



ДЕМОНСТРУВАЛО 5,000 ОСІБ

Київ. — Пресове агентство Асошіейтед Пресс передало на захід вістку про те, що в Києві біля 5,000 українців маніфестували з нагоди 36-ї річниці смерті Сталіна, для того, щоб сформувати організацію вивчення всіх злочинів Сталіна.

Віллан Очаківський, дисидент, який минулого літа був звільнений з психіатричної лікарні, промовляючи до зібраних людей, заявив, що «нашою ціллю є боротьба проти модерного сталінізму».

Понад 2,000 осіб слухало подібні виступи в Москві, зорганізовані у групуванням «Меморіал», що є пер

редвісімком новоорганізованої групи в Києві.

Кияни зібралися перед київським республіканським стадіоном для зформування своєї організації в неділю, 5-го березня ц.р., і закінчили збори, ухваливши резолюцію про встановлення дня для всенародного поминання сталінських жертв.

Органи безпеки не перешкождали присутнім киянам у цих чотирьохгодинних зборах. Натомість київський прокурор Володимир Шевченко, промовляючи до зібраних згадував про жертви недавнього найдення масових гробів у місцевості Биківня на передмісті Києва.

Альбертський та Оттавський університети розпочали нову літературну серію

Едмонтон, Альта. — Завдяки договором заключеному між Фондом Українською Досліджень Оттавського університету та Канадським Інститутом Українських Студій при Альбертському університеті розпочато нову серію, що має уможливити появу оригінальних українських літературних творів.

Цей договір заключили д-ри П'єр Лабей та Теофіл Кіс від Оттавського університету та д-р Богдан Кравченко від Альбертського університету. Крім оригінальних літературних творів (поетія, проза, дра

ма), в серії можуть також бути взяті до уваги англійські чи французькі переклади українських літературних творів.

Головою першої редакційної комісії є д-р Олег Лівницький (Альбертський університет) і до неї належать д-ри Далило Гусар-Струк (Торонтоський університет) та Ірина Макарик (Оттавський університет).

Заявлені особи можуть звернутися до комітету на адресу: Dr. Oleh S. Ihnytskyj, Department of Slavic and East European Studies, 450 Arts, University of Alberta, Edmonton, Alta. T6G 2E6.

На Флориді відзначають роковини незалежності Карпатської України

Норт Порт, Фла. — 3 ініціативи Марії Химинської, однієї з будівниць Української Закарпатської Держави, постав в Норт-Порті, Фла., Громадський Комітет для відзначення 50-ліття проголошення незалежності Карпатської України. Комітет під головуванням культурно-освітньої референтки Осередку св. Андрія в Норт-Порті складається з представників Осередку української католицької парохії Входа в храм Пречистої Богородиці і двох учасників боротьби за самобутність Закарпаття.

Заплановано відбутися свято Карпатської України в таких містах Флориди: в суботу, 11-го березня, в Норт-Порті в залі Осередку св. Андрія; в неділю, 12-го березня, в Голлівуді в залі Українського Культурного Центру; в середу, 15-го березня, в Ст. Пітерсбурзі в залі української церкви Божого явлення Господнього.

Для більшого звеличення святкування, о. мітра Матвій Берко, парох української католицької церкви в Норт-Порті, запросив з Торонто борю за національно-релігійні права Йосифа Терелю, який виступити зі словом у всіх трьох місцевостях.

Н. Толстой виступить на вічі в Пармі

Клівленд. — Як інформує родина Івана Дем'янюка, Николай Толстой, відомий історик і спеціаліст з питань насильної репатріації після Другої світової війни, який був свідком на процесі І. Дем'янюка в Ізраїлі, виступить в Пармі, Огайо, на громадському вічі.

Віче відбудеться у вівторок, 14-го березня ц.р., в год. 7:30 вечора, у великій залі української православної катедрі св. Володимира, 3425 Маріон Кліфф Др. За дальніми інформаціями слід телефонувати на число (216) 642-9433.

Відбудуться ширші сходина сеньйорів „Самопоміч“

Нью Йорк. — Ширші сходина Товариства Українських Сеньйорів — секції Об'єднання Українців Америки „Самопоміч“ відбудуться в суботу, 11-го березня ц.р., о год. 3-їй по полудні у власній квартирі, 98 Друга авеню. На сходинах доповіді на тему „Впливи відживлення на тугість і відповідність ко

стей" виступить доктор медицини відомий суспільно-громадський діяч Роман Осінчук. Після доповіді запит і гутірка при каці солодким.

Управа Товариства, яку очолює інж. Михайло Шпонтанак, надіється на численну участь українських громадян.

Помер М. Панкевич

Нью Гейвен, Конн. — Тут в четвер, 2-го березня ц.р., помер всім відомий громадянин і суспільний діяч, колишній воєк-хорунжий Української Галицької Армії, Михайло Панкевич. Він, як дисциплінований воєк знав, що громада потребує постійних працівників, тому й сам постійно працював в громаді та на

неї. Покійний М. Панкевич понад 20 років був касиром 414-го Відділу УНС в Нью Гейвені, бо вірив у добру й корисну працю цієї найстаршої української установи.

Похоронні обряди відбулися в понеділок, 6-го березня ц.р., з української католицької церкви св. Архистратига Михайла на цвинтарі св. Лаврентія.

РЕЗОЛЮЦІЯ

Координаційної Ради Української Гельсінкської Спілки про ставлення УГС до Загальних і національних демократичних рухів СРСР, неформальних груп і організацій в Україні та до українських партій і організацій на еміграції.

1. Всеукраїнська Координаційна Рада вважає, що вітлення в житті принципів Української Гельсінкської Спілки неможливе без найтіснішої співпраці з іншими демократичними групами, організаціями, народними рухами і фронтами як в Україні, так і за її межами.

2. Для узгодження дій з такими організаціями УГС готова на утворення координаційних рад, міжнародних комітетів, проведення конференцій, теоретичних семінарів та інших заходів для вироблення спільної тактики та спільної програми з окремими питаннями.

3. Всеукраїнська Координаційна Рада і далі рекомендує місцевим філіям УГС підтримувати неформальні організації в Україні, мета яких співзвучна, бодал частково, із декларациєю принципів УГС, входити до їхнього складу, а по можливості й до керівних органів цих організацій.

4. Разом з тим, Всеукраїнська Координаційна Рада рекомендує виконавчому комітету і місцевим філіям поборювати ті неформальні і формальні організації й групи, які проповідують шовінізм, антисемітизм та інші форми національної нерівності, а також не викликані дійсними потребами руху волюнтаристські утворення, не раз фіктивні чи напівфіктивні, з очевидними ознаками авантюризму, що можуть компрометувати національно-демократичний рух та розв'язати його єдність.

5. Оскільки спроби створити всеукраїнську організацію типу Народного Фронту ще не увінчалися успіхом, Всеукраїнська Координаційна Рада повністю підтверджує свою резолюцію з 18-го грудня 1988 року про об'єднання типу Народного Фронту, чи руху сприяння перебуванню на Україні.

6. Виходячи з того, що справді послідовно демократичний рух можливий тільки на національному ґрунті, а також враховуючи гіркий історичний досвід участі українців у версесійських партіях, Всеукраїнська Координаційна Рада не рекомендує ні місцевим філіям, ні колективним членам УГС, ні іншим неформальним організаціям і патріотично-орієнтованим особам структурно входити в т. зв. загальнодемократичні версесійні організації, що не виключає конструктивної співпраці з ними з тих чи інших конкретних питань.

7. Всеукраїнська Координаційна Рада рекомендує виконавчому комітету увійти в контакт із правозахисними організаціями та національно-демократичними групами країни соціалістичного блоку. Зокрема підтримати звернення до УГС ініціативи польських демократів, близьких до „Солідарності“, про спільне підписання декларації українсько-польського примирення.

8. Рекомендуємо Виконавчому Комітету налагодити тісну співпрацю з національними та міжнародними правозахисними організаціями і Міжнародною Гельсінкською Федерацією, Міжнародною Амністією, організацією Американців в Обороні Прав Людини в Україні, аналогічними організаціями. Виконавчому Комітету та Закордонному Представництву УГС рекомендуємо вирішити питання із вступом УГС до Міжнародної Гельсінкської Федерації, розширити співпрацю з парламентськими групами країн-учасниць Гельсінкських угод, що стежать за виконанням цього договору.

9. Підтримуючи всі конструктивні спроби об'єднання української еміграції задля праці для України, зокрема, ідеї Світового Конгресу Вільних Українців, УГС і надалі не буде входити в тісніше контакти чи якимсь чином зв'язувати себе з будь-якою українською політичною партією, як ідеологічною організацією за кордоном, здійснюючи контакти з українською еміграцією на рівні особистих, а не організаційних.

Київ, 21-го січня 1989 року.

Помер о. Д. Савка

Аллентаун, Па. — Тут в суботу, 18-го лютого ц.р., в місцевій лікарні св. Луки помер на 78-му році життя о. Дмитро Савка, колишній настоятель української православної церкви Пресвятої Лави Марії. Заупокійну св. Літургію та похоронні обряди відслужено в четвер, 23-го лютого ц.р., в українській православної церкві-пам'ятнику св. Андрія Первозваного в С. Бавнд Бруку, Н.Дж.

Отець Д. Савка народився в Польщі в родині Теодора та Марії з Воробців Савків. Теологічні студії закінчив у Перемишлі а магістерський ступінь здобув на Львівському університеті, висвячено його на священника в Перемишлі 1936 року в українській греко-католицькій катедрі св. Івана Хрестителя. В Україні душпастирював в місцевості Бірча, Добромилського району.

У 1957 році о. Дмитро Савка був піднесений до сану протопресвітера Української Православної Церкви та душпастирював в українських православних парафіях Маямі, Фла., Ром, Н.Й.

Збільшать число працівників у посольствах

Пресовий секретар Державного департаменту Чарльз Редман заявив журналістам, що прогрес в американсько-середньосхідних відносинах збільшив обсяг роботи і викликав потребу поширення персоналу.

Про недостатність дипломатичних працівників також заявив суспільно-громадський діяч, посол в Вашингтоні Юрій Дубінін. Обидва вони вважають, що незабаром число працівників посольств і консульств досягне цифри з

1986 року. Як відомо, число дипломатичних працівників різко обмежено восени 1986 року, після того, як 30-го серпня в Москві заарештували американського журналіста Ніколаса Данилова і звинуватили в шпигунстві. Адміністрація Рональда Рейгана почала викидати совєтських дипломатів, що займалися нездовольним збором інформації, а Совєтський Союз відповів тим, що вислав більшість американських дипломатів.

Пишуть про інцидент на покладі совєтського льодопома

Москва. — Газета „Водний Транспорт“ надрукувала репортаж свого мурманського кореспондента про інцидент, що стався 11-го листопада на покладі нуклеарного льодопома „Росія“.

Автор репортажу Дмитро Тараканов пише, що в той день льодолом перебував у доку мурманського порту. В одному з двох нуклеарних реакторів треба було замінити фільтер. Перед тим як міняти фільтер, треба виключити систему охолодження, пояснює кореспондент газети. Інженер, що був на покладі, дав неточні інструкції операторові, який відключив систему охолодження також і другого реактора. Помилку побачили через чотири хвилини.

Якщо б не зорієнтувалися, то через 30-40 хвилин стоїла б частина графітних стержнів реактора і почався б викид радіоактивних речовин.

Кореспондент газети не пише, як саме заходи були зроблені, щоб уникнути катастрофи, подібної до того, що сталася на чорнобильській нуклеарній електростанції. Газета також не вказує, чому репортаж про інцидент з'явився через чотири місяці після самого інциденту.

Покликуючись на дані англійського журналу „Джейнс“, агентство Асошіейтед Пресс повідомляє, що нуклеарний льодолом „Росія“ був слущений на воду в Ленінграді на Балтійському будівельному заводі у 1983 році і вступив до ладу у 1986 році.

Випадково чи спеціально, репортаж про подію на нуклеарному льодоломі „Росія“ з'явився в газеті „Водний Транспорт“ через два дні після того, як газета „Ізвестія“ надрукувала статтю, де твердилося, що на покладі совєтських нуклеарних льодоломів ніколи не сталася ніяких небезпечних інцидентів. Покликуючись на думку спеціалістів, „Ізвестія“ писали, що на покладі атомобудів принципально не може статися нічого подібного до того, що сталось у Чорнобилі.

Агентство Асошіейтед Пресс нагадує, що населення Мурманська, де стався неприємний інцидент, становить 400,000 осіб.

Демократичний сенатор голосуватиме за Дж. Тавером

Вашінгтон. — Тут у понеділок, 6-го березня ц.р., у Сенаті, де вже кілька днів ведеться дискусія над номінацією Джана Тавера на пост секретаря Департаменту оборони, виступив перший сенатор демократів і заявив, що буде голосувати за цією номінацією, бо на його думку кабінет підлягає Президентіві, а не Конгресові.

Цим першим демократом, який відокремився від загальної напрямку Демократичної партії, є сенатор Говел Гефлін з Алабами, який, проголосивши свої наміри зазначив, що „я не вірю в те, щоб президент Дж. Буш дозволив людині, поведінка якої була б небезпечною чи загрозливою для країнової безпеки, служити на пості секретаря Департаменту оборони“.

Ці рішення сен. Г. Гефліна дало невеликий проблиск надії в затяжних змаганнях за одобрення номінації Дж. Тавера. Цим відхиленням від загальної лінії демократів зрадили і самі демократи, заявляючи, що кілька демократичних голосів по стороні республіканців є дуже бажаними, бо вказує, що полеміка в Сенаті не йде по лінії партійній.

Стараючись врятувати номінацію Дж. Тавера, республіканці посилюють свої намагання прислати ще п'ять нерішених сенаторів. Припускаючи, що президент Буш переконав всіх 45 республіканських сенаторів в правильності своєї номінації, то це потрібно чотирьох інших демократів переконати в цьому щоб одержати 50 голосів за до 50 голосів проти, а тоді віце-президент Ден Квейл своїм голосом вирішить перевагу.

В АМЕРИЦІ

МЕХАНІКИ ЛЕТУНСЬКОЇ ЛІНІЇ Істерн Ейрлайнс в числі 8,500 осіб виїхали на страйк о півночі в суботу 4-го березня ц.р., що дуже сповільнило рухомість пасажирських літаків цієї лінії. Тому, що механіки летунських ліній належать до цієї самої профспілки, як і механіки поїздів ліній приміських залізниць, продовж останніх двох днів всі, тобто пасажирів і відповідальні власті, побоювалися за поїздову ситуацію на початок робочого тижня. Все ж таки, щоб заспокоїти сотні тисяч пасажирів, які кожного дня доїжджають поїздами до праці, суддя федерального окружного суду в Мангеттені Роберт Петтерсон, видав тимчасову заборону на страйк для поїздів механіків, котре є важливим до середи, 8-го березня ц.р.

У ВАШІНГТОНІ ЗУСТРІЛИСЯ представники нью-йоркських лікарень та їхніх працівників з членами Конгресу, які репрезентували нью-йоркський стейт, щоб в той спосіб заперечувати своє незадоволення з приводу зменшення бюджету для публічної медичної опіки. Як твердить ці представники, найбільше в зменшенні бюджету потерплять саме лікарні у великих містах, а зокрема в Нью Йорку, де ще й немало до того причиниться обниження стейтового бюджету, що його недавно представив стейтвий асамблеї губернатор Маріо Каомо.

У ЧИКАГО СИЛЬНО критикують колишнього демократичного кандидата на президентську номінацію пастора Джессі Джексона, який будучи членом Демократичної партії не підтримує кандидатури номінації демократів Річарда Деллі, хоча він й вийшов переможцем у передвиборах на посади Чикаго. Дж. Джексона натовість підтримує незалежного кандидата Тимоти Еванса, негра. На запит чому він не підтримує кандидату своєї партії, він сказав, що коли він кандидував у президентських виборах на номінації Демократичної партії, то Р. Деллі також його, як демократ не підтримував, натомість Т. Еванс був за його кандидатуру. На кінець Дж. Джексона заявив, що в чикагській політиці расова приналежність є куди більше важливою, як партійна, тим більше, що підставовим законом політики є „взаємодія“.

У СУБОТУ, 4-ГО БЕРЕЗНЯ Ц.Р., речник морської флотії заявив, що на повітряно-морській базі в Нью Орлеані заарештовано двох працівників за шпигунство та крадіж засекречених військових механічних частин і електронічних апаратів. Заарештовані Доналд Кінг і Рональд Греф, працівники у постачальному відділі бази і тому мали свободний доступ до таких речей. Їх заарештовано в наслідок досліджень, що тягнуться від кінця місяця січня ц.р., та оскільки їх у шпигунстві та крадіжці державного майна на суму біля 150,000 дол. які знайдено під час арешту та повернено до військової бази.

СХІДНОНИМЕЦЬКИЙ ФІЛОСОФ ВИСТУПАЄ ПРОТИ РЕФОРМ М. ГОРБАЧОВА

Східний Берлін. — Один з провідних партійних теоретиків Східної Німеччини відкрито виступив проти необхідності наслідувати принципи політики перебування і гласності, які проводять у Совєтському Союзі Михайл Горбачов.

Виступаючи у педагогічній академії, професор Отто Райнгольд, ректор Академії суспільних наук при ЦК ССН (комуністичній партії Східної Німеччини), в недовгих висловах заявив, що Східна Німеччина не повинна наслідувати новими ідеями, проголошеними у Москві.

„В даний час деякі спеціалісти суспільних наук у соціалістичних країнах висунувають тезу, згідно з якою в ході розвитку соціалізму періоди застою чергуються з періодами перебування. Ми відкидаємо таку концепцію“, — сказав він.

Не доходячи до відкритої критики тез Горбачова, О. Райнгольд настільки різко висловив свою незгоду з ідеями московських генсеків, що це викликало здивування його колеги — члена ЦК комуністичної партії

Еріха Гана, директора Інституту марксистсько-ленінської філософії, філії академії, яку очолює Райнгольд.

Райнгольд заявив, що він цілком і повністю поділяє політику, яку проводить нині східнонімецьке партійне керівництво на чолі з Еріхом Гонекером. „Там, де втрачено зв'язок між економічною і соціальною політикою, як це сталося у Польщі, Мадяричній і Совєтському Союзі, наступають періоди застою, виникають протиріччя і кризи“, — заявив німецький професор.

Східнонімецький вчений покликався на визнання совєтської преси, які свідчать, на його думку, про те, що в СРСР симптоми економічного застою проявляються вже понад десять років тому. „Нічого подібного не було у нас, в Німецькій Демократичній Республіці. У нашій країні протягом останнього десятиріччя спостерігався динамічний розвиток як економіки, так і суспільства“, — сказав О. Райнгольд.

В Мадяричній скасовано навчання російської мови

Будапешт. Мадяричина. — Як уже повідомлялося, Мадяричина перша з країн комуністичного блоку повідомила про офіційний дозвіл різних партій у країні.

У середу, 1-го березня ц.р., там звільнено 70 політичних в'язнів, що були засуджені за відмову від обов'язкової служби в армії. В мадярських школах скасували обов'язкове вивчення російської мови. Представник мадярського міністерства культури А. Штарка заявив, що тепер у початкових школах будуть викладати англійську, французьку та німецьку мови і для цього будуть запрошувати викладачів, для котрих ці мови є рідними.

Кореспонденти вважають це повідомлення бажаним Мадяричнині відійти від запозичених у СРСР ритуалів і звичаїв. Крім того, в країні оголошено, що в конституції буде вилучено статтю про керівну ролі партії. В країні також скасували першотравневі паради, а роковини жовтневої революції (7-8 листопада) більше не будуть вважатися „всенародним святом“.

У СВІТІ

ЧЛЕН ПОЛІТБЮРА ЦК КПСС Олександр Яковлев, виступаючи у столиці Грузії Тбілісі, обвинуватив керівників країн Заходу в тому, що вони не поспішають поліпшити відносини зі Совєтським Союзом. За словами совєтського ідеолога, „становище західних керівників у відносинах зі Сходом і далі визначається поняттям епохи холодної війни“. Кореспондент агентства Ройтерс нагадує, що Яковлев виступив зі своїми докорами за тиждень до початку перших офіційних контактів між високопоставленими представниками СРСР і ЗСА у Відні: державним секретарем ЗСА Джеймсом Бейкером і міністром закордонних справ СРСР Едуардом Шеварднадзе.

СУДАЧИ З ОПУБЛІКОВАНИХ у Манагуа, столиці Нікарагуа, результатів незалежного опитування громадської думки, режим Даниєля Ортеги користується все меншою підтримкою населення. Подібне опитування проводилося вперше від 1984 року, коли сандіністи заборонили опитування громадської думки. Організатори опитування зібрали в грудні минулого року думки 1,800 нікарагуанців — мешканців п'яти великих міст — з різних актуальних політичних питань. Підтримують режим Ортеги і готові голосувати за нього у виборах всього 33 відсотки — майже вдвічі менше, ніж п'ять років тому. Ще 30 відсотків опитаних висловилися в користь тих чи інших опозиційних організацій, політичний спектр яких надзвичайно широкий — від марксистів до кореспондентів. Стільки ж потенційних виборців покищо не визначили своїх політичних симпатій, а решта заявили, що вони зовсім не мають наміру брати участь у виборах. На запитання про „політичні симпатії“ 40 відсотків опитаних відповіли: „ніяких“. Взагалі вибори в Нікарагуа спочатку були призначені на листопад 1990 року, однак на зустрічі п'ятиох президентів центральноамериканських країн лідер Нікарагуа Даниєль Ортега запропонував перенести їх на більш ранній термін — лютий 1990 року.

ЧЕРЕЗ КІЛЬКА ГОДИН ПІСЛЯ того, як уряд Великобританії відкинув пропозицію Ірану про зустріч у Женеві для обговорення розходжень, зв'язаних з публікацією роману Сальмана Рушді „Диявольські вірші“, англійський міністер закордонних справ Джейфрі Гов дав інтерв'ю компанії Бі-Бі-Сі. „Свобода слова важлива навіть стосовно до книги, яка боляче ранила віруючих“, — заявив англійський міністер. — Ми розуміємо, що ця книга спрямована проти мусульман. Ми також розуміємо, чому мусульмани виступають проти цієї книги. Але роман спрямований не лише проти мусульман“. Далі Дж. Гов сказав, що в романі С. Рушді порівняв Великобританію з гитлерівською Німеччиною. Однак Рушді запропонував проти зауважень міністра. „Нехай він покаже мені це місце“, — заявив Рушді. По-своєму сприйняв інтерв'ю англійського міністерства уряд Ірану. Деякі державні діячі зауважили, що „Великобританія схилилась перед Іраном“.

ПРЕЗИДЕНТ ПІВДЕННОАФРИКАНСЬКОЇ республіки Пітер Бота у письмовій заяві повідомив, що повернується до виконання своїх державних обов'язків у другій половині березня. Справа про виконання президентських функцій виникла у січні після того, як П. Бота переніс крововилив у мозок і потрапив до шпиталю.

СВОБОДА

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.
Svoboda: (201) 434-0237 — UNA: (201) 451-2200
Subscription 1 year — \$40.00 6 months — \$22.00 3 months — \$12.00
UNA members 1 year — \$15.00 Change of address — \$1.00. Make check or money order payable to Svoboda.

Postmaster: Send address changes to
Svoboda, 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel: (201) 434-0237 (201) 434-0807 (201) 434-3036
Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.
P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Нові розмови ЗСА і СССР

У цьому тижні вперше зустрілись у Відні державний секретар Джеймс Бейкер і радянський міністр закордонних справ Едуард Шеварднадзе. Коли написані ці рядки — це не було ніякого комунікату про те, що зачаткування безпосередніх вершинних контактів за президенту Джорджа Буша. Але згоріти можна передбачити, що кожний такий комунікат буде тільки формалістикою і нічого по суті не скаже. Так само можна твердити, що безвартним було офіційне повідомлення Державного департаменту, що ця зустріч двох керівників закордонної політики їхніх країн матиме за ціль тільки „познайомитись”. Ясна річ, що Бейкер і Шеварднадзе не говорили один одному компліментів, ані не розмовляли про погоду. Цілком правильно сказано у „Нью Йорк Таймс”: з 5-го березня, що Бейкер з'ясує більш або менше виразно і докладно становище президента Буша до дальших західно-східних розмов на тлі сучасної дійсності у світі та, зокрема, на тлі радянських не миротлюбних заяв, а дійсно реальної поведінки.

Джордж Буш не кваліфікує до цих розмов. У перших шести тижнях свого урядування він їздив до Канади, до Японії, Китаю, Південної Кореї та розмовляв із численними різноманітними лідерами — крім радянських. Попередник Джеймса Бейкера, Джордж Шульц, 31 раз стрічався з Шеварднадзем з жалюгідно мізерним вислідом. Бо навіть найбільший осяг цих численних зустрічей — підписаний Роналдом Регеном і Михайлом Горбачовим договір про частинну редукцію атомових ракет на середню віддачу — має радше символічний, як реальний характер. Він зменшив існуючі арсенали зброї на не цілих 5 відсотків та не змінює нічого в ділянці політики СССР. Уже під час своєї передвиборчої кампанії Буш заявляв, що його політика супроти СССР буде залежна не від успіху чи невдачі переговорів про зброю, а від закордонної політики СССР. Усі ці дипломатичні контакти — це тільки назвешна декорація. Рішальним є факт, що СССР далі витрачає около один мільярд доларів на субвенції грішми і зброєю Кубі, Нікарагуа і південно-американським комуністичним і підвирним партіям. Тому — не зважаючи на всі ті зустрічі і конференції на міністерському чи не найвищому рівні у відносинах між ЗСА і СССР домінує — обопільне недовір'я.

Використовуючи кількотижневий час деякого спокою у закордонній політиці ЗСА — Шеварднадзе метушився роз'їздами по Близькому Сході і недавно публічно заявив, що „є багато місця для спільних американсько-радянських дій на Близькому Сході”. Але Америка менше зацікавлена Близьким Сходом, як тим, що діється під самим її боком, у Центральній і Південній Америці. Речник Білого Дому заявив одверто, що перш за все Москва мусить визнати „де факто” і „де юре” Ізраїль, а щойно після цього можна буде говорити про якусь участь СССР у розв'язуванні проблем Близького Сходу. Тому можна здогадуватися, що на цій першій зустрічі у Відні Бейкера і Шеварднадзе менше говорилося про Близький Схід, а більше про величезну перевагу збройних сил комуністичного блоку з т. зв. Варшавського пакту над збройним станом країн НАТО, — про експансію СССР на американському континенті і про права людини, стан яких у СССР за Горбачова поправився, але є далекий від розуміння тих прав у понаті Заходу.

„Нью Йорк Таймс” запитує: що спільного може мати американський державний секретар, мільйонер з освітою Принстонського університету — з комуністичним міністром Шеварднадзем? — І сам відповідає: „Дуже багато”. Кожний із них походить з глибокого Півдня своєї держави — Бейкер з Техасу, Шеварднадзе з Грузії. Обидва майже однолітки — Бейкер має 58 років, Шеварднадзе 61. Ні один з них не мав раніше закордонно-політичного досвіду, — кожний із них є прагматиком, а не теоретиком, і кожний із них є стовідсотково лояльний до свого зверха, голови держави. Про Шеварднадзе казали, коли він займав місце Андрія Громики, що насправді закордонною політикою СССР керуватиме колишній посол СССР у Вашингтоні Анатолій Добринін. Показалося, що так не є. І те саме стосується Бейкера. Більше знання міжнародного світу має дорадник Президента у справах Крайової безпеки, емеритований генерал Брент Сковрофт, але Бейкер буде користуватись його інформаціями, може й порадами, однак діятиме самостійно, маючи довіру Буша.

Джордж Шульц був русофілом. Джеймс Бейкер — колишній секретар скарбу і колишній шеф штабу Білого Дому, ним не є. Це добра заміна і куди твердший горіх для грузинського комуніста Шеварднадзе.

Як відомо, рік 1989 проголошено Роком Української Мови й українська спільнота у вільному світі прийняла це проголошення як певний моральний тиск у справі збереження рідної мови на поселеннях, а з другого боку як новий поштовх у боротьбі за „збереження” української мови в Україні. Насправді йдеться в цьому останньому випадку про привернення її статусу державної мови, який вона набула в наслідок закону Директорії Української Народної Республіки з дня 1-го січня 1919 року в мовних справах.

Цю справу з'ясував підписаний у своїх виступах у Торонто в часі V Конгресу СКВУ, а саме в доповіді на Науковій Раді СКВУ і в своїй промові на конгресовому банкеті СКВУ. В обох випадках автор цитував текст закону УНР із 1-го січня 1919 року, підкреслюючи, що в цьому році Української Мови святкуємо 70-ліття її удержання легітимним урядом України. Ось цей текст:

1. Державною мовою в Українській Народній Республіці вважається українська мова. Через те вона обов'язкова для вжитку в Армії, Флоті і всіх урядових та загально-громадських публічно-правних установах.
2. Приватним особам дозволяється звертатися до цих установ на їх мові.

Андрей Сахаров, визначний науковець-фізик, лауреат мирної нагороди Нобеля, академік і довголітній борець за права людини в Советському Союзі, та його дружина, лікар Елена Боннер, прибули до Оттави 11-го лютого ц. р. Вони приїхали на запрошення оттавського щоденника „Ситизен”, Крайового дослідного інституту (National Research Council), та оттавського університету.

Сахарова і його дружину довгими роками переслідував радянський уряд за їхню діяльність в допомозі політичним в'язням у СССР, а в 1980 році Сахарова, а потім його дружину, вислали в так зване внутрішнє заслання до міста Горький. Після впровадження Горбачовим нової політики перебудови і гласності, Сахаров було дозволено повернутися до Москви з правом продовжувати його наукову працю. У 1988 році Сахаров отримав дозвіл відвідати З'їздні Стейти Америки, а цього року приїхав до Канади, щоб отримати почесні докторати в Оттавському університеті та гуманітарну нагороду від шпиталю „Ст. Боніфас у Вінніпегу”.

У неділю 12-го лютого, в приміщенні видавництва газети „Ситизен”, відбулася двогодинна пресова конференція, на якій обоє Сахарови говорили про сучасне положення у СССР, про нову політику Горбачова та про надходячі вибори до Советського Конгресу Народних Депутатів. Андрей Сахаров був номінований кандидатом на на-

Ярослав Рудницький

ДО СПРАВИ УДЕРЖАВЛЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ

Підписи: Голова Ради Народних Міністрів — В. Чехівський, В. об. Секретаря — Сніжко.

Немає найменшого сумніву, що цей закон сьогодні невичислюваний, зокрема коли його порівняти з мовними актами інших держав, наприклад, Канади з 1969 року, Швейцарії з 1938 року, Бельгії з 1957 року й інші. Все ж треба мати на увазі незаперечний факт, що це був перший правний документ у справах мови в Україні й — що найважливіше — він надавав українській мові державний статус, чого вона не мала перед тим.

Ініціаторами, українську мову „удержавлено” сімдесят років тому у вільній Україні. Шобільше, закону Директорії з 1-го січня 1919 року ніколи не скасовано якимсь іншим мовним законом, отож він повинен нас зобов'язувати сьогодні прийняти в сфері діяння Уряду й Державного Центру УНР у екзилі й усієї діаспори, що визнає сучасні акти 1918 і 1919 років за історично-моральний і політично-правний національний договір.

Степан Яворський

САХАРОВИ В СТОЛИЦІ КАНАДИ

родного депутата від приблизно 20-ох виборчих округів, але він заявив, що він прийме номінацію лише від Академії Наук. При цьому він скритикував новий закон, на підставі якого кандидати до Конгресу є номіновані.

На питання директора Українського Інформаційного Бюро в Оттаві, Андрія Глуховського, чи всі політичні в'язні в СССР були звільнені з тюрму, таборів і психіатричних шпиталів, Сахаров відповів, що, на його думку, майже всі політичні і релігійні в'язні були звільнені з тюрми і таборів, але в психіатричних шпиталах ще, на жаль, деякі політичні в'язні знаходяться. Він також сказав, що недавно були свідки політичних арештів у Вірменії і в Україні.

На питання, чи є надія, щоб Українська Католицька і Православна Церкви могли функціонувати легально, Сахаров сказав, що ситуація цих Церков є тяжка та, що він сподівається, що як советський уряд, так і Російська Православна Церква, яка дуже сильно виступає проти легалізації Української Католицької Церкви, вичають більше зрозуміння для справедливих домагань вірних цієї Церкви та що остаточно ця проблема буде розв'язана.

Обоє Сахарови висловили затурбованість деякими недавніми законами в СССР, спеціально законом про демонстрації та збирання, який, на їх думку, суперечить духові перебудови і демократизму.

Незвичайно гостро зааргувала Елена Боннер на питання кореспондента московської „Правди”, який запитав чи в розмові з прем'єр-міністром Канади Сахарови прохатимуть каналізаційного прем'єра заступитися за советських полонених, які знаходяться в руках афганських повстанців у Пакистані. (Як відомо, Сахаров був висланий з Москви як раз за те, що він протестував проти советської інвазії в Афганістані). У відповідь на це питання Елена Боннер сказала, що вже найвищий час, щоб советські власті почали безпосередні розмови з афганськими повстанцями, та щоб вони самі полагодили справу полонених.

На запитання канадського репортера, що Сахарови думають про намір канадського уряду скасувати автоматичне право азилу для утікачів із СССР, та про можливість видачі тих утікачів советським властям, Елена Боннер відповіла, що це, перш за все, внутрішня справа Канади. При цій нагоді Е. Боннер ствердила, що більшість емігрантів з Советського Союзу, які виїхали закордон в останні роки, не є політичними емігрантами. Причини їхнього виїзду з СССР

...закон про визнання української мови державною мовою України, тобто про статус, який вона мала за часів Української Народної Республіки... — чи щось у тому роді.

Адже боротьба в Україні за удержання рідної мови законом, це не „видачка” 1980-их років, та й не ініціатива „вільних українців” у діаспорі з 1988 року, а повсякчасне нав'язування до здобутків минулого, а зокрема до законів, які видавала владя в Україні доби Директорії УНР. І хоча то хто, чи ні, її мовний закон із 1-го січня 1919 року був, є та буде твердою основою для всіх минулих, сучасних і майбутніх індивідуальних і колективних зусиль у цьому напрямі. Бож ідеться про припинення її державного статусу, а не про якийсь новий, невідомий досі, мовний закон, що його мав би здійснити Горбачов!

„Президія Секретаріату СКВУ... з домаганням щоб він (тобто: Уряд СССР — Я.Р.) припинив політику лінгвістичної в Україні й конституційно оформив закон про визнання української мови державною мовою України”.

Хоч цей заклик зрадженований у вільному світі й вільними українцями, то чому не нав'язано до світлх традицій українського народу й не підкреслено справи привернення державного статусу української мови з 1919 року. Аж просилося додати до згаданого закону хоч би одне-однісіньке речення:

були економічні і їх не належить трактувати, як політичних біженців. Хоч вона признає за всіма громадянами Советського Союзу право емігрувати і вибирати країну поселення, Елена Боннер не бачить причини мали б користуватися усіми привілеями політичних біженців. Однак, навіть економічних біженців, на думку Елени Боннер, Канада не повинна видавати советським властям.

Твердження Елени Боннер, що приблизно 90 відсотків теперішніх емігрантів з Советського Союзу є економічними, а не політичними емігрантами викликало сильне обурення жителів діаспори в Канаді. Хоч пани Боннер ні разу не назвали советських емігрантів жидами, для канадських жителів було очевидним, що крім них рідко хто дістає дозвіл на еміграцію з СССР. Наступного дня у канадських газетах появилися заклики жителів про відвідників, що подружжя Сахарових є на службі советської пропаганди.

У понеділок, 13-го лютого, Сахарови відвідали прем'єр-міністра Канади Брасна Малруні і міністра зовнішніх справ Джо Кларка, з якими вони говорили про сучасні події у СССР.

У вівторок, 14-го лютого, після урочистого вручення почесних докторатів Андрію Сахарову і Елені Боннер у Оттавському університеті, відбулася ще одна пресова конференція. На

(Закінчення на стор. 7)

Ро-Ко

Панелі, доповіді, панелі, доповіді...

СКВУ! Ця велика подія в житті „українських поселенців на поселеннях”, або „в діаспорі”, (як собі хто-сь так бажає) — це не тільки з'їзд делегатів з чотирьох сторін світу, але і з'їзди й наради та інші збори світових українських організацій. Скільки їх відбулося, мабуть, тільки єдиний Господь знає, бо звичайному смертникові ні фізично, ні духовно не всілі їх усіх порухувати, не то, що на всіх бути, всіх вислухати, не кажучи вже, вислухати за панеллями. Докінте до того ще величезну кількість панелей, доповідей та інших нарад, які відбувалися по різних домах, „гостинних кімнатах”, звичайних кімнатах, залах і хто-зна де. А скільки бенкетів, полуденків, перекусок! І була філателістична виставка, який слід було б посвятити щільні тижні, бо я тільки обійшов ряди виставлених експонатів, і забрало мені коло двох годин.

Був я на небагатьох отих „полуденках”, але після СКВУ не відважалося стати на вагу два тижні. Не зважаючи на мою добру волю й намагання, з усіх „імпрез” відвідав я може 10 відсотків. Все таки, щось мудрого затаїмо, хоч може в моїй голові не наймудріші й оригінальніші думки затрималися. Моя голова, злясється мені, перетворилася на „гайдів кен” („сміяється баняк”) — по-українськи. Тому за нижченаписане не беру повної відповідальності й не подаю, хто й де це сказав, щоб не наражувати неввинних на „публічність” (в позитивній конотації) неприємності.

„Не можна допустити до почесної президії представника бандерівського правління, бо порушимо соборність української соборної незалежної самостійної держави. Як ви за тим, то ви є Махно!” (З ідеологічно-дискусійного політичного діяча, після офіційної дискусії).

„Не можна допустити до почесної президії представника бандерівського правління, бо порушимо соборність української соборної незалежної самостійної держави. Як ви за тим, то ви є Махно!” (З ідеологічно-дискусійного політичного діяча, після офіційної дискусії).

„Наша княгиня Ольга була наймудрішою княгиняю на цілому світі і її за це назвали „мудрою”. Так високо стояла культура нашої Русі! І порівняйте це з ролю жінки в Корані: Бог створив жінку на потіху чоловікові після його „члodenних трудів”. (З доповіді про ролю української жінки).

„В СССР працюють аби-як, але більше владють, що працюють. Горілка заміняє релігію. В сметані гарантований 80% товщу, але сметани нема”. (З доповіді одного панеліста).

„Чи СКВУ — це еміграція чи діаспора? СКВУ — це концепція”. (З думок одного доповідача).

„Чи СКВУ — це еміграція чи діаспора? СКВУ — це концепція”. (З думок одного доповідача).

„СССР завис передніми колесами над прірвою, то-му не буде повороту”. (З доповіді одного панеліста).

„СССР завис передніми колесами над прірвою, то-му не буде повороту”. (З доповіді одного панеліста).

небуденна розкішна книга — дитячий журнал „Веселка” за роки 1954-55. Сталося так, що розгортаючи цю книгу-журнал, я попав якраз на сторінку з заставкою-заголовком „Божє чудо”. І мимоволі хотілося крикнути: так, це дійсно Боже чудо, оця дитяча „Веселка”. Поминаючи зовнішні моменти — розкішна полотнона оправа з золотими витисками, великий альбомний формат, розкішний папір, безчисленна кількість чудових ілюстрацій майже всіх наших мистців-графіків — зміст цієї книги, це скарбниця такого цінного добра для наших дітей, що просто вірити сразу не хочеться, що він оця реально в наших умовах створений і ось він реально в моїх руках і в руках численних читачів в Америці й Канаді.

Була пізня година ночі, коли я врешті відклав цю надзвичайну книгу — відклав із почуттям такої духовової насолоди й радості, якої давно вже в мене не було. І цієї насолодою, цієї радістю хочеться поділитися з широким колом громадянства — з батьками, матерями, учителями, виховниками, з усіма, хто розуміє і на правду допінсе справу нашого молодого покоління в умовах еміграції і в час, коли йде найвище змагання в історії за наше буття чи не бути.

Поява „Веселки” з таким цінним змістом і в такому мистецькому оформленні — це просто колосальний подвиг, це величезне діло, за яке належить Українському Народному Союзові найвище признание. Можливо, в Америці наші брати, зустрічаючись з „Веселкою” кожного місяця і з кожним окремим числом, не додають її цінності, але коли вона попадає в руки в дворічному комплекті, тоді сразу стає ясно, що довершено великого діла, що вкладено велике зусилля, велику працю, головну велику любов, серце й душу. Не знаю, чи більша заслуга — чи УНС, чи редакція журналу, але найвищіше тут спільна заслуга і спільна праця дала в висліді, смію твердити, одне з найцінніших досягнень усієї нашої еміграції. Це на правду княжий дар нашим дітям, це джерело краси і сили духа, це знання про Україну, її народ, його духовність, його минуле, його великі діла й його великих людей. А все це в ряді оповідань, сценічних картин, віршів, статей, ілюстрацій. Форма оповідань

(Закінчення на ст. 8-й)

Володимир Баргура

У 95-ліття „Батькові” УНС і „Бабуні” — „Свободі” від доні й унуки „Веселки”

Відзначення 95-ліття існування й діяльності Українського Народного Союзу було б неповне, коли б не згадали про вклад і заслуги цієї національно-супільної установи в видавничій ділянці, зокрема для дітей і молоді. Вже самі окреслення УНС, як „Батькові” Союз, або „Мама, чи Бабуня”, „Свобода” вказують на те, що ця родинно-братська установа має дітей та внуків, а її членство, це велика всесподарна сім'я.

З нагоди ювілею УНС, я завад собі труду переглянути архів журналу для дітей „Веселка” та мій особистий архів, у яких, наче на фільмовій стрічці, пересуваюся перед моїми очима довга, кольориста й прегарбаста картина періодичних видань УНС від короткотривалих журналів „Цвітка” (1914-1917 рр.), „The Ukrainian Juvenile Magazine” (1927-1933 рр.), почерез призначений для молоді „Український тиждень”, який еволюціонував у журнал для дорослих і в цій формі діє сьогодні з надією дальшого розвою.

Оба згадані архіви, незліченні статті, присвячені вихованню дітей і молоді, зокрема „Веселки”, які, починаючи від ранніх 1950-их років появилися в „Свободі” та в численних інших українських пресових органах нашої спільноти на поселеннях, звіти редакції „Веселки” на річні засідання Головного Уряду УНС та на Конвенції, матеріали, зібрані в книжці св. п. редактора й ініціатора „Веселки” Антона Драгана „В світлі конвенції УНС”, календарі „Свобода”, послужать майбутнім дослідникам українських періодиків для дітей і юнацтва дати повний образ досягнень УНС — „Свободи” у цій важливій ділянці.

У цій статті я хочу тільки зв'язко зазначити, що генеза „Веселки” тісно пов'язана з її молодшою сестричкою „Цвіткою”, яка, хоч протривала коротко, то залишила по собі життєві паростки, з яких на небосклоні не тільки ЗСА, але й усіх інших країн нашого поселення початково блідим

світлом, а згодом повними барвами заясніла райдуга „Веселки”. Дійшовши до свого апогею, коли нараховувала 5,000 передплатників, коли об'єднувала 61 співробітників-авторів і 17 високої класи образотворчих мистців, останніми-часами почала приміряти так ускладнену редакцій і співробітників, які, що найгірше, в кількості переплатників та читачів.

Причини є — невіддільні процеси асиміляції й денационалізації, відхід у вітність, похилі вік, чи перехід у стан спочинку працівників дитячої літератури, врешті байдужість батьків і громадянства. Цей недолік був Ахільсовою п'ятою й він вбився негативно на долі „Веселки”. Заподіяної шкоди вже не можна напратити, бо найсприятливіший час і умови безповоротно минулися. Громадянство пустословно проголошувало гасло „Дорога молодим!”, „Молодь наша надія!”, „Молодь наше майбутнє!”, але на ділі не робило ніяких конкретних дій, щоб її гасла здійснити.

Щоб уникнути заклидів суб'єктивізму й однобічності, я не входину в деталі цього стану й ошкіли цієї важливої галузі виховання молодого покоління. Залишаю це майбутнім дослідникам, які матимуть доволі матеріалу, щоб дати об'єктивний образ життєвого шляху „Веселки”. Та й перспектива покищо замала, бо хоч „Веселка” приміряла, то все таки ще мерехтіть.

Побіжний перегляд важливих архівних матеріалів і відслідки призабуті мною деякі факти, пов'язані з початками, ростом і з признаками схилу „Веселки”. Мені пригадуються скільки держав, праці, труду, часу, енергії треба було вкласти, щоб журнал заіснував, скільки перешкод треба було перебороти, щоб його дивинути на задовільний рівень, скільки задоволення й радості довелось зазнати в нагороду за успіхи, скільки болю завдавали й тепер завдають невдачі, нездійснені задуми, плани, підведені сподівання, надаремні зусилля.

Тому, що я особисто глибоко інтелектуально, душевно й чуттєво заангажований у проблемах і долі „Веселки”, віддаю голос сторонній людині, яка під критичним „Батькові” у позасюзовій газеті „Шлях Премогини” з датою 16-го грудня 1956 року в статті п. з. „Велике діло великої любові” дуже влучно схарактеризувала „Веселку”. Автор пише: „Доволі припадок пошла мені в руки

ЛИСТА ПЛАТНИКІВ „ГРОМАДСЬКОГО ФОНДУ” при УАКРаді та ФОНДУ СКВУ за 1988 р.

1. Подаємо перший список прізвищ осіб, як рівнож висловлюємо щирю подяку жертводавцям, що переслали датки за 1988 р. до дня 1. січня 1989 р.
2. Другий список осіб, що переслали свої пожертви по 1. січня 1989 р. буде проголошений по закінченні збіркової акції за 1988 р.

Пожертва				Пожертва				Пожертва			
ім'я та прізвище	Стейт	УАКРада	СКВУ	ім'я та прізвище	Стейт	УАКРада	СКВУ	ім'я та прізвище	Стейт	УАКРада	СКВУ
Абрамчук Ярослав	МН	5.00		Велич Микола	НІ	15.00		Зарнавський Павло	ПА	15.00	10.00
Амброзюк Ольга	МН	25.00	10.00	Велич Андрій	НІ	20.00		Др. Заславець Юрій	НІ	50.00	
Андре Віктор і Євгенія	ПА	10.00	15.00	Величко Петро	Н. Дж.	15.00		Захарієвич З. А.	КА	25.00	25.00
Андреас-Івасишин Ірина	МД	5.00		Величко Михайлина	НІ	10.00	10.00	Захарія Василь	НІ	10.00	
Андрей Марія	МІ	15.00	25.00	Вендзіаский Іван	КО	10.00	10.00	Заяць Анна	ІЛ	25.00	
Антипів Ксенія	ВА	15.00		Венко Мирослава	Н. Дж.	10.00	10.00	Зваруні Іван і Стефанія	ОГ	20.00	
Антоненко Уляна	МН	15.00	10.00	Верхогляд М.	ІЛ	25.00	10.00	Зелені Володимир і Ярослав	НІ	15.00	10.00
Антохій Оля	МН	15.00	10.00	Вербоуєвський Володимир	ПА	25.00		Зеленський Юрій	НІ	15.00	5.00
Арсенко Семен	АЗ	10.00		Вертипорох Юлія	ФЛ	15.00		Зелінський Онуфрій	НІ		60.80
Артимів Модест	ПА	25.00		Веселовський Олег	ІЛ	25.00	10.00	Земський Петро	НІ	10.00	
Артимішин Богдан	ПА	25.00	25.00	Вибачинський Юрій й Анна	КА	25.00	25.00	Зінич Христина	НІ	5.00	
Артимішин Люба	НІ	15.00	10.00	Др. Винар Богдан	КО	20.00		Зозуля А. Г.	МІ	15.00	15.00
Артюшенко Юрій	ІЛ	15.00	10.00	Виницький Іван	НІ	25.00		Зубаль Марія	МІ	15.00	
Бабій Анна	НІ	20.00		Висоцька Марія	Н. Дж.	20.00	25.00	Зубаль Ярослав і Мирослава	ПА	30.00	20.00
Н. Н.	КТ	15.00	5.00	Витанович Юрій	Н. Дж.	25.00	25.00	Зуравин Ємілія	ІЛ	15.00	
Бабій Михайло	МІ	25.00		Витанович Дарія	Н. Дж.	10.00	15.00	Іваницький Борис	КА	15.00	15.00
Баб'як Михайло	НІ	15.00		Витвицький Ігор і Дарія	НІ	15.00	15.00	Іваницький Ірина	ІЛ	75.00	25.00
Багрий Володимир	Н. Дж.	10.00	5.00	Витвицький Василь і Одарка	НІ	15.00	10.00	Івано Микола	КТ	15.00	10.00
Бадінський Осип і Марія	АЗ	10.00	15.00	Витвицький Богдан	Н. Дж.	25.00		Іванчук Ярослав	ОГ	15.00	35.00
Бадран Микола	МІ	25.00	25.00	Витвицька Ольга	НІ	20.00		Іванчук Стефан	ОГ	25.00	10.00
Базилевський Петро	НІ		15.00	Вишневецька Ольга	НІ	20.00		Івасечко Тома	ІЛ	15.00	
Базилік Ярослав	НІ	50.00		Вишневецький Вячеслав	НІ	10.00	15.00	Івасишин Алевтіна	НІ	15.00	
Базюк М. Я.	МІ	25.00		Візіяк Павло	ФЛ	25.00	25.00	Ікалович Анастасія	ФЛ	15.00	
Байко Петро	ОГ	15.00	30.00	Віятник Дмитро	НЕ	20.00		Ілемський Іван і Ева	ФЛ	25.00	10.00
Байляки Роман і Анна	НІ	25.00	40.00	Возник Іван	МІ	15.00		Іваницька Ірина	ПА	15.00	10.00
Бакад Володимир	ФЛ	15.00		Войнаровський Роман	ФЛ	15.00	5.00	Іскало Федір	НІ		20.00
Бакало Варвара	НІ		20.00	Войновський Петро	НІ	15.00	10.00	Іскало Марія	НІ	15.00	15.00
Бакочів Теодора	АЗ	5.00	5.00	Войтович Анна М.	ІЛ	25.00	25.00	Ісцьків Іван	КА	15.00	
Бакун Володимир	НІ	15.00	10.00	Волошинович Богдан	ФЛ	10.00	10.00	Ісцьків Марія	КА	25.00	
Балабан Остап	НІ		20.00	Волошин Микола	ОГ	15.00	5.00	Іщенко Іван	МД	15.00	15.00
Баланецький Іван	ФЛ	10.00	10.00	Волошин Александра	ОГ	25.00	25.00	Іюва Іван	ПА	10.00	10.00
Балей Петро	КА	25.00	25.00	Волощук Петро	МА	15.00		Іюва Іван	ВА	25.00	
Др. Балтарович Оксана	ПА	15.00	10.00	Волчук Роман	Н. Дж.	25.00	25.00	Каганяк Іван	Н. Дж.		25.00
Балицький Іван	НІ	50.00		Волчук Оксана	Н. Дж.	10.00	15.00	Казновський Богдан	ОГ	25.00	
Балутанська Ольга	Н. Дж.	5.00		Др. Волянський Олег М.	НІ	25.00	25.00	Др. Казіс Петро	ОГ	25.00	
Бандрицький В.	НІ	15.00		Вольф Марія	Н. Дж.	15.00		Калиновський Дмитро	Н. Дж.	5.00	
Барай Б.	ІЛ	10.00		Вомпель Осип	ПА	15.00	20.00	Калинович Василь	Н. Дж.	25.00	25.00
Баран Катерина	ІЛ	15.00	25.00	Вомпель Роман	ПА	15.00	15.00	Калинич Любомир	Н. Дж.	25.00	
Др. Бараболук Микола	ІЛ	20.00		Воробець Зеновія	Н. Дж.	25.00		Кальба О. Л.	МІ	25.00	
Барани Михайло й Михайлина	НІ	20.00	20.00	Воробкевич Лев	МІ	25.00		Камінський Александер	МІ	10.00	15.00
Бара В.	МІ		10.00	Воробкевич Анна	Н. Дж.	15.00	35.00	Камінська Любомира	НІ	10.00	10.00
Баранецький Володимир і Христина	Н. Дж.	25.00	25.00	Воронка Василь	Н. Дж.	15.00		Камольов Дмитро	ВІ	9.00	
Бараник Роман	МІ	20.00		Воронка Александер і Аллісія	ДК	30.00		Кандюк Богдан	НІ		20.00
Баранів Микола	ФЛ	15.00		Воскобийнський Михайло	ІЛ	10.00		Каницький Володимир	КА	25.00	
Др. Барановський Юрій й Арета	КТ	40.00		Врублівський Петро	ІЛ		25.00	Канюк Ємілія	КО	20.00	20.00
Др. Барановський Роман	НІ	25.00	25.00	Преосв. єпископ Всеволод	НІ	50.00		Капітан Анна	НІ	20.00	30.00
Бардахівський Олександр	ФЛ	15.00		Гаврилюк Микола	НІ	15.00		Карбон — Сидор Катерина	НІ	15.00	
Барнай Боніфас	ФЛ	15.00		Др. Гаврилюк Орест	МІ	25.00		Кария Володимир	Н. Дж.	15.00	10.00
Барняк Іван	ФЛ	15.00		Гаврилюк Йосиф	НІ		10.00	Каркоць Михайло і Надія	МН	20.00	20.00
Барусевич Микола і Софія	ФЛ	25.00	15.00	Гадзевич Катря	КТ	20.00	20.00	о. Кармазин Володимир	ФЛ	15.00	
Басько Дмитро	МІ		20.00	Гавей Василь	Н. Дж.	50.00		Касиянчук Ілія	НІ	15.00	10.00
Бац Іван	КА	100.00	50.00	Гайда Пилип	МІ	30.00		Катречки Юрій і Надія	КТ	25.00	10.00
Бачинський Юліан	Н. Дж.	20.00	33.00	Гайда Любомир	МА	25.00	5.00	Качан Анастолій	НІ	50.00	25.00
Бачинський Юрій	СК		15.00	Гайди Ігор і Рома	КТ	25.00	10.00	Качай Ярослав	ПА	15.00	15.00
Бевчик Осип	МІ	10.00		Гайди Михайло й Евфрозина	МА	15.00	5.00	Качала Олена	ФЛ	15.00	10.00
Беймук Олександр	КО	25.00	20.00	Др-и Гайдучки Юрій і Зіна	ІА	15.00	15.00	Качмарик Іван	НІ	25.00	
Бекіш Мирослава	Н. Дж.	25.00	25.00	Гайовий Федір	МН	25.00	15.00	Качуровський Василь	ІЛ	15.00	
Белендюк Михайло	ФЛ	20.00	50.00	Галиця Марія	НІ	5.00	5.00	Квасницький Теодор	ФЛ	15.00	10.00
Беллгус Фред і Катерина	Н. Дж.	15.00		Галич Микола	НІ	25.00	25.00	Квітковська Марія	МІ	15.00	100.00
Бендзар Юліан	НІ	25.00	25.00	Галун Надя	ІЛ	2.50	2.50	Квітковський Остап	МІ	25.00	
Бень Константин	МД	25.00		Галабурда Ростислав	Н. Дж.	25.00		Квочко Петро	НІ	20.00	
Берегульська Станіслава	МА	10.00	20.00	Галибей Роман	Н. Дж.	25.00		Др. Кебало Константин	НІ	25.00	25.00
Березовський Михайло	Н. Дж.	15.00		Гамарський Богдан	КА	15.00		Кебуз Володимир	ПА	15.00	5.00
Березовський М.	МІ	25.00		Ганас Володимир	МД	15.00		Кедрицький Олександр	Н. Дж.	25.00	25.00
Березюк Олена	МН	15.00	5.00	Ганас Олександр і Лідія	ПА		30.00	Кейбіда Андрій	Н. Дж.	25.00	10.00
Березняк Володимир і Катерина	ПА	15.00	25.00	Ганкевич Ярослав	ІЛ	25.00	25.00	Кейш Наталія	ІЛ	25.00	
Бережний Осип	Н. Дж.	10.00	10.00	Ганчар Ярослав	КО		5.00	Кенен Александер	Н. Дж.	20.00	
Берч Ольга	НІ	15.00	10.00	Галій Марта	НІ	20.00	30.00	Керляжа Йосиф	ФЛ	10.00	
Билень Петро	ІЛ	25.00		Галій Осип	НІ	25.00	25.00	Керницький Роман	ВА	15.00	
Бігун М.	НІ	10.00	10.00	Гарасим Віра	ФЛ	15.00		Кефор Іван	НІ	15.00	5.00
Бігун Осип	МІ	10.00		Гарасим Тимотей	ФЛ	15.00		Кец Василь	Н. Дж.	25.00	25.00
Бігуни Стефан і Марія	ВІ	15.00		Гарматюк Стефан	ФЛ	75.00		Кілі Лідія і Василь	ПА	50.00	50.00
Бікей Стефанія	Текс.	30.00		Гармаш Максим	КА		10.00	Кіш Наталія	ІЛ	25.00	
Біланюк Олександр й Лариса	ПА	50.00	50.00	Гарасимів Стефан	ФЛ		20.00	Кислиця Дмитро	ФЛ	15.00	
Білий С.	МІ	25.00	25.00	Гевко Любомир	МІ	15.00		Кислевський Олена й Юрій	Н. Дж.	30.00	15.00
Білинська Марія	МІ	15.00		Геврик Богдан	ПА	15.00	15.00	Кілюк Андрій	НІ	15.00	15.00
Білинська Анна	ІЛ	15.00	15.00	Герасимович Роман	ВІ	30.00	20.00	Кіналі Ігор і Оксана	Н. Дж.	25.00	
Білозор Марія	ПА	10.00		Герещ Олександр	НІ	25.00		Кіндзельський Ємілія	НІ	15.00	10.00
о. Білак Степан і Галина	ФЛ	40.00		Герещ Михайло	НІ	25.00	25.00	Кіндратух Михайло й Ірина	НІ	25.00	10.00
Біровці Василь і Галина	НІ	15.00	35.00	Герман Павло	МІ	15.00	15.00	Кіра Петро	ПА	25.00	35.00
Блага Іванна	НІ	25.00	25.00	Гіс Михайло	ПА	15.00		Кішок Софія	НІ	10.00	
Благіді Олег і Павліна	Н. Дж.	50.00	25.00	Гички Андрій і Тетяна	МІ	15.00	5.00	Кічорівська Теодозія	ВА	20.00	20.00
Блаженко Христина	Н. Дж.	100.00	25.00	Гіряк Андрій	НІ	10.00	10.00	Кладко Йосиф	КА	25.00	15.00
Блиха Іван	Н. Дж.	15.00	10.00	Гіряк Богдан	НІ	15.00	15.00	Клапціш Володимир і Наталія	Н. Дж.	25.00	15.00
Близняк Іван	НІ	20.00	5.00	Гіряк Володимир	ПА	10.00		Клим Ярослав	НІ	15.00	
Блонарович Лев	ВА	25.00	10.00	Гіщинська Марія	АЗ	15.00	15.00	Клименко Григорій	Н. Дж.	15.00	
Бобеляк Дмитро	Н. Дж.	15.00		Гішинський Стефан	ОГ		15.00	Клюк Петро	ПА	15.00	10.00
Бобик Маркіян	АЗ	100.00		Гладкий Микола	ВІ	25.00		Клюковський Володимир	ІЛ		10.00
Бобровська Ольга	Н. Дж.		25.00	Гладкий Орест і Марія	Н. Дж.	15.00	15.00	Клянер Василь	ІЛ	15.00	
Боб'як Володимир	МІ	20.00	10.00	Глива Петро	КТ	15.00		Клюковський Володимир	ІЛ		10.00
Боб'як Роман	НІ	15.00	15.00	Глишак Борис і Уляна	Н. Дж.	25.00	25.00	Кобаса Александер	Н. Дж.	20.00	
Богдан Лідія	ФЛ	15.00		Гнатик Володимир і Ольга	Н. Дж.	40.00	25.00	Кобзар Ольга	НІ	15.00	15.00
Богданов Павло	НІ	15.00		Др. Гнатюк Богдан і Ірина	ПА	25.00	50.00	Кобзар Ірина	НІ	25.00	
Бодель Микола	ІЛ	40.00		Гніп Іван	КА	50.00	50.00	Кобрин Атанас	НІ	15.00	
Боднарський Зенон	НІ	25.00	15.00	Гніди Володимир	ПА	15.00		Коваль Теодор	ІЛ	10.00	25.00
Боднарський Йосиф	НІ	15.00	15.00	Говикович Ярослав	ОГ	15.00	15.00	Коваль Захарія	ПА	15.00	10.00
Боженко Святослав	КА	25.00	25.00	Гогані Самуель і Лариса	ВІ	50.00		Коваль Роман	КА	15.00	15.00
Бойко Михайло	КТ		15.00	о. мітраг Годинський Микола	МН	15.00	10.00	Коваль Дмитро	ІЛ	25.00	25.00
Н. Н.	Н. Дж.	25.00		Др. Годинський Володимир	МН	15.00	10.00	Коваль Олександр і Надія	Н. Дж.	30.00	
Бойко Василь	ІЛ		25.00	Гойдиш Евстахія	НІ	50.00	100.00	Ковальський Микола	НІ	25.00	10.00
Бойцун А. В.	ФЛ		10.00	Гойло Михайло	НІ	20.00		Ковальська Зеновія	МІ	15.00	25.00
Бойчук Микола	ПА	25.00		Гопань Марія	ІЛ	15.00	15.00	Ковальчук Роман	ПА	5.00	
Бойчук Ємілія	НІ	50.00		Гопіно Микола	Н. Дж.	15.00	10.00	Ковач Василь	КТ	25.00	10.00
Бойва Михайло	ОГ	25.00		Голод Андрій	ІЛ	20.00	10.00	Коверко Маріяно	ІЛ	5.00	5.00
Болонний Петро	МІ	15.00	25.00	Голод Стефан	ПА	15.00	5.00	Ковіньки Юрій і Катерина	КТ	30.00	20.00

Пожертва				Пожертва				Пожертва				Пожертва			
Ім'я та прізвище	Стейт	УАКР	СКВУ	Ім'я та прізвище	Стейт	УАКР	СКВУ	Ім'я та прізвище	Стейт	УАКР	СКВУ	Ім'я та прізвище	Стейт	УАКР	СКВУ
Кравець Микола	КА	20.00		Мареніні Юрій і Галина	КА	25.00		Павлів Ілля	ІЛ	15.00	10.00	Салук Ольга	НИ	15.00	25.00
Кравс Володимир	НИ			Д-р Ді Марканджельо Михайло	Н. Дж.	25.00	25.00	Павлюк Іван	ВІ	15.00	10.00	Салук Володимир	НИ		20.00
Кравс Стефан	Н. Дж.	30.00	10.00	Дорота	ПА	15.00	15.00	Павлюк Микола	ПА	20.00		Самарський Анисим	МІ	25.00	
Кравців Неоніла	Н. Дж.	15.00	10.00	Мартинюк Микола	ПА	15.00	15.00	Павлюк Віра	ВІ	25.00		Саміло Галина	НИ	25.00	
Др. Кравчук Роман	Н. Дж.	50.00	50.00	Мартиненко Михайло	Н. Дж.	25.00		Падяк Іван	ІЛ	25.00		Самотовка Михайло	НИ	5.00	
Крайчик Олександр	ОГ	25.00	25.00	Мартинюк Орест	ПА	20.00	10.00	Палашевська Люба	КА	50.00		Самутин Ганна	МД	15.00	15.00
Крамарчук Іван і Марія	НИ	30.00		Мартинюк Роман	ІЛ	15.00		Палашевський В.	КА	15.00	10.00	Сарадій Іван	ФЛ	15.00	
Крамарчук Ірина	Н. Дж.	20.00	20.00	Мартинюк Олена	ОГ	25.00	25.00	Палідворі Василь і Марія	НИ	30.00	30.00	Сарвадій Іван	НИ	10.00	
Крейді Рон і Віра	ОГ	20.00	5.00	Маруськ Василь	НЕ	20.00		Палій Михайло	КЗ	10.00		Свірицький Іван	НИ	15.00	
Кривсун Осип	КА	25.00	25.00	Матинів Галина	ФЛ		20.00	Д-р Панасюк Богдан	ОГ	50.00		Світницький Петро	НИ	20.00	30.00
Др. Криволап Юрій	МД	25.00	25.00	Мартюк С. М.	ФЛ	15.00	15.00	Паніца О.	Н. Дж.	10.00		Свора Іван	С. К.	25.00	
Кривий Михайло	НИ	15.00	10.00	Марушак І.	МІ	15.00	25.00	Паньків Стефан	НИ	15.00		Седорович МIRON і Олена	МІ	15.00	
о. Крижалка Стефан	ГА	10.00		Марфей В. П.	МІ	15.00		Паньків Володимир і Юлія	ОГ	25.00		Семенів Ілля	МІ	15.00	
Крижанівський Стефан	НИ	15.00		Марціняк Стефан	НИ	25.00		Паньков Петро	ІЛ	100.00		Семенів Володимир	Н. Дж.	50.00	50.00
Крижанівська Марія	НИ	20.00	20.00	Марченко Іван	ФЛ		20.00	Панчак Ніна	ФЛ		10.00	Семенук З.	ПА		5.00
Крижанівський Юлія	ПА	25.00		Маршалок Євген	ПА	15.00		Д-р Пап Михайло	ОГ	50.00	50.00	Семенук Антін	МН	25.00	
Крижанівський Микола	НИ	25.00		Маслій Микола	ПА	25.00		Палж Василь і Олена	МІ	25.00	25.00	Семчишин Мирослав	ІЛ	15.00	
Кристалівська Лена	ФЛ		10.00	Маслянка Володимир	КТ	30.00	20.00	Парохоняк Ярослав	НИ		20.00	Д-р Семчишин Михайло	ВА	15.00	10.00
Кристалівська Ярослав	ОГ	15.00		Матвішин Андрій	ІЛ	15.00		Паркулаб Іван	КО		20.00	Сенежак Володимир	Н. Дж.	15.00	10.00
Кроп Володимир	НИ	15.00	10.00	Матичин А. М.	Н. Дж.	15.00		Парубаки Ольга і Степан	Н. Дж.	15.00	15.00	Сененко Яків	НИ	15.00	
Крот Надія	ІЛ	15.00		Матіяш Василь	НИ		25.00	Пастішак Марія	ОГ	15.00		Д-р Сеніца Павло	ФЛ	25.00	25.00
Кротюк Марія	КО	100.00	200.00	Матичин Осип	ПА	15.00		Пастушенки Мирослав і Ярослава	НИ	20.00	15.00	Сенішин Ярослав	НИ	25.00	
Крохмалюк Р.	МІ	25.00		Мацішинський Кость	ОГ	15.00	15.00	Пастушенко Тарас	Н. Дж.	15.00	15.00	Сенів Осип	КО	20.00	
Круг Павло	Н. Дж.	15.00		Мац Мирослав	НИ	25.00	5.00	Пастушок Василь	ПА	50.00	100.00	Сенків Іван	МІ		100.00
Крушин Микола	НИ	50.00	50.00	Мацук Роман	НИ	15.00	15.00	Паш Таня	НИ	15.00	10.00	Сенчик Мирон	ПА	10.00	
Крупський Андрій	МІ	10.00		Мацук Василь	МД	20.00	10.00	Пашен Василь і Глория	ІЛ	25.00	25.00	Середа Ольга	ПА	30.00	20.00
Крупський Корнелі	КО		10.00	Масний Зенон	НИ	25.00	100.00	Пашковський Юрій	НИ		10.00	Середюк Богдан і Оксана	МІ	25.00	
Крушовий Володимир	НИ	15.00	10.00	Медик Лилип	Н. Дж.	15.00		Пашковський Богдан	НИ	25.00	25.00	Серафим Іосиф	НИ	15.00	
Крушельницький Володимир	КО		10.00	Мегик Петро	ПА	5.00		Пашковська Анна	НИ	25.00		Д-р Серафим А. З.	МІ	25.00	
Кудин Григорій	Н. Дж.	10.00		Медуха Володимир	ПА	25.00		Пежанська Любомира	НИ	15.00		Середович Михайло	НИ	20.00	20.00
Кудрик — Кеис Марія	ФЛ	10.00	10.00	Мейбо Еміль	Н. Дж.	15.00	10.00	Пендак Ростислав	Н. Дж.	5.00	5.00	Сердюк Василь	Н. Дж.	15.00	25.00
Кузики Любомир і Анна	ІЛ	30.00	50.00	Мелінішин Іван	ІЛ	15.00	10.00	Перевізник Іван	ФЛ	70.00		Серна Осип	ФЛ		5.00
Кузик Юрій	ВІ	25.00		Мельник Марія	ПА	10.00		Перейма Оresta	НИ	15.00	10.00	Сидор Василь	НИ	15.00	
Кузик Дарія	Н. Дж.	25.00	25.00	Мельник Софія	ПА	15.00	5.00	Перейма Мирослав	НИ	15.00	40.00	Сидорович Мирон	НИ	20.00	
Кузишин Александер	НИ	15.00		Мельник Роман	ПА	25.00		Петик Іванна	ПА	5.00	15.00	Сидоріяк Ярослав і Тамара	НИ	25.00	
Кузичі Юрій і Таня	ІЛ	25.00	25.00	Мельникович Михайло	НИ	15.00		Д-р Перейма С.	ОГ	50.00		Сусин Франк	МА	25.00	15.00
Кузіа Марія	Н. Дж.	15.00		Мельникович Юрій	КН	30.00	30.00	Петрач Василь	ВА	75.00	25.00	Сідлярчук Стефан	МА	25.00	35.00
Кузіа Ольга	ФЛ	15.00	15.00	Мелінішин Лев	ІЛ	25.00		Петрига Михайло	НИ	20.00		Сімітоский Юрій і Варвара	ПА	50.00	
Кузіа Іван	Н. Дж.	15.00	10.00	Менцінський Орест	НИ	15.00	15.00	Петрига Василь	ФЛ		10.00	Сімків Володимир	ПА	25.00	
Кузьмів Мирон і Марія	ФЛ	25.00	30.00	Менцінська Марія	НИ		10.00	Д-р Перина Василь	ФЛ		10.00	Сімко Филип	Н. Дж.	5.00	
Кузьмінська Олена	Н. Дж.	15.00		Мерешак Володимир	ФЛ	20.00	40.00	Петрина Євгенія	ФЛ	15.00	15.00	Сімянцев Валентин	ПА	15.00	15.00
Кузьмович Денис	ПА	73.00		Мигаль Оксана	МІ	25.00		Петричка Стефан	НИ		15.00	Січ Дмитро Ю.	НИ	25.00	5.00
Кузьмович Діонізій	ПА	60.00		Микитка Соня	ФЛ	15.00		Петрівський Микола	ОГ	25.00	30.00	Скіра Іван	ПА	25.00	25.00
Кулик Теофіл	Н. Дж.	10.00	15.00	Миколовський Роман	МА	15.00		Петріна Н. Б.	МІ	50.00	100.00	Скоп Олександр	КА	25.00	25.00
Кулиничі Зеновія і Мирослав	НИ	50.00	50.00	Миккевич Катерина	Н. Дж.	5.00	5.00	Пилипи Стефан і Ксеня	Н. Дж.	30.00	20.00	Скорецька Галина	НИ	25.00	10.00
Кулиничий Теодор	ФЛ	25.00	25.00	Мерфі — Федорович Дарія	ПА	25.00		Пилишенко Оріся	ЗІ	25.00		Скоцко Євген	МД	25.00	
Кулш Василь	Н. Дж.	30.00		Миско Стефан і Роксолана	Н. Дж.	10.00		Пилляка Теодор	ІЛ	10.00	15.00	Скрибайко Стефан	НИ	10.00	15.00
Кунь Іван	Н. Дж.	10.00		Миско Катерина	МІ	20.00	10.00	Пителі Петро і Марія	ВІ	50.00	50.00	Скромко Олександра	КА	10.00	
Кулчирський Ярема	Н. Дж.	25.00		Митрофанюк Ярослав	НИ	25.00	25.00	Питлар Зіновій	ФЛ	15.00		Слабчик Глікерія	НИ	15.00	
Кулчінська Марія	ОГ	15.00		Михайлів Євген	ПА	25.00	25.00	Пичимухи Василь і Анна	НИ	20.00	20.00	Сливинський Тарас	КТ	25.00	
Курас Андрій	Н. Дж.	25.00		Михалевський Зенон	ПА	10.00	15.00	Пігуляк Сильвестер	ОГ	10.00	5.00	Слободан Данило	НИ	50.00	35.00
Куриляк Михайло	ФЛ	15.00		Михалевич Ніна	ПА	7.00		Підстригач Леонід	НИ	25.00	25.00	Слободан Данило	НИ	15.00	15.00
Куриляк Богдан	Н. Дж.	20.00		Михайлович Ярослав	ІЛ	25.00	75.00	Пидчук Євген	НИ		10.00	Слобода Юрій	НИ		5.00
Куропася-Стефан	ІЛ	25.00	25.00	Михайлів Галія	Н. Дж.	15.00		Пильняк Філімон	НИ		30.00	Спомошинський Федір	КТ	15.00	15.00
Курчак Микола	НИ	15.00	10.00	Михайлів Володимир	ПА	10.00	10.00	Пірко Стефан	ІЛ	30.00		Споска Софія	ПА	15.00	
Кухар Я. ав	ФЛ	15.00		Михайлюк Ілля	ПА	25.00		Пітьо Володимир	Н. Дж.	15.00	10.00	Спука Стефан	Н. Дж.	2.00	
Куцан Анна	ІЛ	10.00	15.00	Михайлишин Семен	МД		15.00	Пітьо Орест	Н. Дж.	15.00		Д-р Спосарчук Атанас	МІ	15.00	
Кучукди Василь і Пелагія	Н. Дж.	50.00	50.00	Михалік Кость	КА	15.00	15.00	Пісьє Олександр	МА		15.00	Смалі Олександр і Ольга	Н. Дж.	50.00	
Кучма Оля	НИ		5.00	Михалчук А.	НИ		10.00	Повх Мирослава	ФЛ	15.00	15.00	Сміт Анна	ПА	10.00	
Кучма Параскевія	НИ	15.00	5.00	Мицки Юрій і Аниса	НИ	75.00	25.00	Позняк Юлія	ІЛ	15.00	5.00	Смолий Г.	МІ	15.00	10.00
Кучер Володимир	НИ	25.00		Мицки Романа	Н. Дж.	20.00		Попевчак Едвард	Н. Дж.	15.00		Снігурі Євген і Валія	МД	15.00	
Др. Кушнір Юрій	НИ		25.00	Д-р Мичковський Мирослав	ОГ	25.00	25.00	Попець Борис	МН	10.00	5.00	Собенко Микола	НИ	25.00	
Кушнір Дарія	МІ	15.00		Мичковський Юрій	ОГ	5.00	5.00	Попітло Анна	Н. Дж.	50.00	50.00	Сокіл Олександра	МД		15.00
Кушнір Ірина і Лев	ПА	30.00	50.00	Мізь Любомир	ІЛ	15.00		Полон Оксана і Павло	НИ	50.00	25.00	Д-р Соколовський О.	ФЛ		10.00
Лаба Стефан	НИ		20.00	Мілан Степан	ПА	15.00		Помірко Анна	ІЛ		25.00	Д-р Соколовський Володимир	ІЛ	125.00	150.00
Лабунька Мирослав	ПА	25.00		Мірко Іван	КТ	15.00	10.00	Пономаренко Василь	ОГ	15.00	15.00	Соколовський Роман	КТ	15.00	15.00
Лаврин М.	МІ	25.00	15.00	Мірошук Микола	Н. Дж.	15.00	10.00	Пончик Андрій	НИ	15.00		Соловей Оксана	МН	10.00	5.00
Лавринюк Павло	ВА	15.00		Місюрка Ілля	ІЛ	15.00		Попадичев Іван	ІЛ	20.00		Д-р Солтис Юрій	НИ	25.00	25.00
Лаврук Марія	НИ	15.00		Місюрка Іван	ІЛ	25.00		Попадюк Марія	ІЛ	15.00	20.00	Сольчаники Богдан і Стефанія	ФЛ	30.00	20.00
Ладанай Людмила	Н. Дж.	25.00		Мішкович М. П.	МІ	10.00	15.00	Поперечний Степан	МД		15.00	Соренсен Меланія	МІ	15.00	
Лазарчук М. Р.	МІ	20.00	20.00	Мішук Василь	КТ	15.00		Попик Анастасія	ПА	15.00	10.00	Соробей Орест	НИ		25.00
Лазечко Стефанія	МІ	50.00	50.00	Млишко Ярослав	КА	50.00		Попик Михайло	МД	15.00	10.00	Д-р Сорочківські Юрій і Надя	КА	100.00	
Лавички Роман і Ірина	Н. Дж.	25.00	5.00	Мних Василь	Н. Дж.	15.00		Попович Теофіл	МД		10.00	Сорочак Володимир	ІЛ	25.00	25.00
Ласій Лев і Анна	Н. Дж.	30.00		Д-р Мовчан Юлія	ОГ		25.00	Попович Володимир і Юстина	Н. Дж.	25.00	25.00	Сосницька	НИ		10.00
Лебідь В'ячеслав	ПА	10.00		Модрицький Мирослав	ІЛ	15.00	10.00	Полович Стефан	АЗ	25.00	25.00	Сосницький Самуель	Н. Дж.	5.00	10.00
Др. Лев Василь	КТ	15.00		Моран Іван	НИ	15.00		Полович Наталія	АЗ	25.00	30.00	Сосновий Іван	НИ	25.00	
Левичка Ярослава	НИ	5.00	10.00	Д-р Мороз Роман	НИ		25.00	Поритко Дам'ян	НИ	15.00	15.00	Сохан Володимир	Н. Дж.	50.00	50.00
Левичкий Роман	ПА	25.00	25.00	Мосевич Люба	Н. Дж.	10.00		Поритко Роман	ФЛ		150.00	Сохан Ігор	Н. Дж.	25.00	25.00
Н. Н.	НИ	20.00	30.00	Д-р Мостович Марко	МА		25.00	Посипайло Марія	ФЛ	15.00		Соя Володимир	МІ	15.00	15.00
Левичка Ольга	НИ	10.00	10.00	Д-р Мостович Леонід	КИ	50.00	25.00	Постоловський О.	МІ	15.00		Сплавник Андрій	ПА	15.00	
Левичкий Володимир	Н. Дж.	15.00	5.00	Мотиль Олександр	НИ	15.00	25.00	Походай Богдана	НИ		50.00	Станчак Іван	МА	15.00	10.00
Левичка Софія	ФЛ	15.00		Мотрич Анна	ОГ	15.00		Почтар Ярема	Н. Дж.	25.00	20.00	Станніча Марія	ПА	15.00	10.00
Левичкий Олександр і Ольга	ПА	30.00	20.00	Муцько Олександр	ІЛ	100.00	25.00	Прадичук Андрій	НИ	25.00	30.00	Старейка Ольга</			

Ім'я та прізвище	Стейт	УАКР	РАДА	СКВУ
Торік Михайло	КТ	15.00		
Трач Роман	НІ	25.00	25.00	
Трач Филип	ОГ	10.00	5.00	
Д-р Трембіцький Володимир	НІ	10.00		
Трешнівський Роман	МІ	15.00		
Д-р Трешнівський Любомир	МІ	25.00		
Трипняк Микола	ОГ	20.00	30.00	
Трипняк Ольга	ПА	15.00	5.00	
Тромса Володимир	КТ	25.00	10.00	
Троян Мирослав	КТ	50.00	50.00	
Трусевиц Богдан	ІЛ		50.00	
Труш Осип	Н. Дж.	25.00		
Тураш Євген	ФЛ	25.00		
Д-р Туркало Ярослав	КТ	25.00	10.00	
Д-р Турула Павло	ІЛ	15.00	15.00	
Д-р Турчин Андрій	ІН	15.00	15.00	
Турчин Євдокія	ПА	10.00		
Турянська Ірина	ІЛ	15.00		
Турянські Іван і Дарія	Н. Дж.	25.00		
Тхир Марія	НІ	15.00	1.00	
Тхир Василь	МІ	15.00	85.00	
Ухач Богдан	МІ	10.00		
Фалько Анатоль	КТ	25.00	10.00	
Федак Євген	КО		10.00	
Федаш Петро	ПА	15.00		
Федик Юрій і Ольга	КА	25.00		
Д-р Федина Володимир й Ореста	ІЛ	40.00	10.00	
Федик Стефанія	МІ	25.00		
Федорика Осип	Н. Дж.	15.00	10.00	
Федоришин Петро	МН	5.00	5.00	
Федорів Роман	МА	15.00	15.00	
Федорів Мирон	ПА	10.00		
Федорко Л. Д.	МІ	25.00	25.00	
Федорович Микола	ПА	15.00	10.00	
Федорович Оксана	МІ	15.00	15.00	
Федурчак Адела	ІЛ	5.00	10.00	
Филипович Марія	ПА	40.00	30.00	
Филипович Нестор	ІЛ	15.00	10.00	
Филипович Євген	ФЛ	15.00	25.00	
Д-р Филипович Роман	ІЛ	25.00	25.00	
Д-р Филипчук Б. А.	Н. Дж.	25.00		
Фік Євген	ОГ	15.00		
Філевич Богдан	НІ	25.00		
Фірішак Осип	ІЛ	25.00		
Фірюк Марія	НІ	10.00		
Фіцапович Лідія	КТ	35.00	15.00	
Фіс Іван О.	НІ	100.00	100.00	
Флюнт Богдан	МІ	15.00		
Флорчук Олександра	МІ	25.00		
Флорості Т.	ФЛ	15.00	15.00	
Фотій Олександра	ФЛ	25.00	15.00	
Фостак Богдан	АЗ	25.00		
Франко Микола	ПА	15.00		
Хаджай Роман	КТ	30.00		
Халуца Михайло	НІ	10.00		
Хамія Марія	ІЛ		50.00	
Хамула Галина	НІ	15.00	10.00	
Ханас Михайло	ІЛ	10.00		
Харченко Олександр	НІ	15.00		
Хитра Михайло	Н. Дж.	15.00	5.00	
Хицій Ярослав	АЗ	10.00	10.00	
Хмільський Євген	Н. Дж.	15.00		
Хома Іван	НІ	10.00	10.00	
Хома Михайло	МД	15.00	5.00	
Хомачук Іван	НІ	15.00	10.00	

Ім'я та прізвище	Стейт	УАКР	РАДА	СКВУ
Хомин Михайло	ПА	15.00	15.00	
Хомин Олена	НІ	10.00	10.00	
Хом'як-Богачевська Марта	ВА	25.00		
Хом'як Р. Л.	ВА	25.00		
Хом'як Олександр	НІ		20.00	
Хоптий Іван	ФЛ	15.00		
Хромак Дмитро	МА	15.00	15.00	
Хухра Дарія	НІ	15.00	10.00	
Цап Михайло і Мирослава	МІ	50.00	20.00	
Цап Ярослав	КТ	25.00		
Цап Петро	Н. Дж.	15.00		
Цар Оліга	Н. Дж.	10.00	5.00	
Цвях Анастасія	НІ		15.00	
Цегельська Вероніка	ФЛ	15.00	10.00	
Цегельська Юрій	ФЛ	15.00	10.00	
Цегельська Любов	НІ	15.00		
Цегельська Стефа	ФЛ	25.00	25.00	
Д-р Ценко Микола	НІ	25.00		
Цетенко Вячеслав	МІ	25.00	25.00	
Цибик Осип	КО		20.00	
Цибірський Ілья й Ольга	КИ	25.00		
Цигани Василь і Софія	ПА	15.00	5.00	
Циганський Р.	НІ	15.00	5.00	
Цибірський Микола	НІ	10.00		
Д-р Цимбалістий Богдан	НІ	25.00	25.00	
Цісарук Марія	МІ	10.00	10.00	
Д-р Цісик Тетяна	ПА	20.00		
Цюк Ярослав	ПА	15.00		
Цьонка Левако	МІ	25.00		
Чабан Леонід	ПА	10.00		
Чавс Роман	НІ	15.00	10.00	
Чайковський Лев	ІЛ	15.00	5.00	
Чапельський Орест	МІ	25.00		
Чапленки Юрій і Тетяна	Н. Дж.	20.00		
Чедарчук Микола	ПА	10.00		
Челига Андрій	МА	20.00	25.00	
Чепурівська Марія	Н. Дж.	20.00		
Черевачко М.	ІЛ	10.00	15.00	
Черватко Стефанія	ФЛ	25.00		
Черевко В.	ФЛ	10.00	10.00	
Черко Лавро	НЕ	25.00	25.00	
Черняк Михайло	ІЛ	10.00	5.00	
Чинак Ярослав	Н. Дж.	25.00	25.00	
Чічіла Петро	КТ	6.25		
Чолган Мирон	Н. Дж.	15.00	15.00	
Чомик Антін	ФЛ	10.00	10.00	
Чопик Анна	НМ	15.00	10.00	
Чорна Галина	Н. Дж.	15.00		
Чорний Юліан	ІЛ	15.00	10.00	
Чорняк Андрій	КТ	25.00		
Чудовський Леонід	КТ	25.00	10.00	
Д-р Чуй Теодор	КТ	15.00	10.00	
Чучкевич Роман	НІ	15.00	5.00	
Чучман Тетяна	НІ	20.00		
Чучман С.	НІ		10.00	
Чучман Марія	НІ	50.00	50.00	
Шаблій Микола	ІЛ	25.00		
Шандор Іван	ІЛ	50.00		
Шандор Віктин	Н. Дж.	15.00	10.00	
Шандруки Павло й Анастасія	ПА	25.00	25.00	
Шараневич Григорій	ПА	5.00		
Шаркевич Михайло	Н. Дж.	15.00		
Шафран Анна	Н. Дж.	10.00		
Шафран Євген	НІ	15.00	10.00	
Шафкевич Софія	КА	15.00	15.00	
Швед Володимир	ОГ	25.00	25.00	

Ім'я та прізвище	Стейт	УАКР	РАДА	СКВУ
Шведи Роман і Дзвінка	ФЛ	25.00	10.00	
Д-р Шибунчак Богдан	Н. Дж.	50.00	100.00	
Шевкун Стефан	Н. Дж.	15.00		
Шевченко Ігор	ВА	10.00	10.00	
Шевчук Клементина	НІ	10.00		
Шегрин Яків	МА	15.00	15.00	
Шеляк Юрій	ФЛ	15.00		
Шелест Іван	НІ	25.00		
Шеліх Олександр	МІ	10.00	20.00	
Шембель Галина	НІ	15.00	10.00	
Шенірік Остап	КА	20.00	20.00	
Шер Оліга	МА	15.00		
Шеремета Василь і Теодора	ДЕ	15.00	20.00	
Шийка Василь	ОГ	20.00	20.00	
Шипула Михайло	НІ	20.00	20.00	
Шипілка Христині і Богдан	МХ	25.00		
Шипілка Волтер	ФЛ		10.00	
Шиприкевич Петро	НІ	50.00		
Шиприкевич Володимир й Олена	ПА	30.00	20.00	
Д-р Шкілник Володимир	ОГ	15.00	10.00	
Д-р Школьник Александра	ОГ	25.00	25.00	
Шлапак Теодозій	ФЛ	25.00	25.00	
Шліхутка Микола	ІЛ	25.00		
Шморган Данило	ОГ	5.00	5.00	
Шмотолоха Павло	Д. К.	5.00		
Шолуха Марія	МН	25.00		
Шлак Іван Д.	Н. Дж.	15.00	10.00	
Шлапачинський Володимир	НІ	25.00	20.00	
Шпетко Микола	НІ	25.00		
Штомпіль Тимофій	Н. Дж.	15.00	15.00	
Шубак Марія	АЗ	15.00		
Шуган Рома	НІ		25.00	
Шульга Михайло	Н. Дж.	10.00	10.00	
Шуст Володимир	КТ	15.00	15.00	
Шусти Нестор і Ніна	ОГ	15.00	5.00	
Шербак Ярослав	ПА	10.00		
Шербанович Марія	МА	15.00		
Шербанюк Ірина	НІ	25.00		
Шеснюк Орест	НІ	25.00		
Юз'як Августин й Алла	ФЛ	25.00		
Юзич Володимир	ПА	25.00		
Юрчук Ірина	НІ	15.00		
Юрчинська Надія	ПА	15.00	5.00	
Юркевич Василь	МІ	30.00	20.00	
Юрчинський Юра Б.	МА	25.00		
Юркевич М. і П.	НІ	15.00	15.00	
Юрків Ольга	ІЛ	30.00		
Н. Н. Я.	Н. Дж.	100.00		
Якимчук Валентина	НІ	15.00	15.00	
Яковенко Валентина	Н. Дж.	25.00	15.00	
Якубович Олександр і Дарія	НІ	75.00	25.00	
Ямрозик Олександр	НІ	15.00	30.00	
Янкевич Осип	ПА	15.00		
Яресь Марія	НІ	10.00		
Яремко Антін	Н. Дж.	25.00	25.00	
Яремшин Василь	НІ	15.00	10.00	
Яремчук Юрко	ПА	15.00	10.00	
Яримович Юрій й Ореста	ІЛ	20.00	20.00	
Яриш Андрій	НІ	25.00	25.00	
Ярмак Микола	НІ	10.00		
Ярвенко Вадим	Н. Дж.	15.00	15.00	
Яросевич Орест	Н. Дж.	25.00		
Яросевич Ярослав	НІ	15.00		
Ярош Галина	НІ		10.00	
Ярош Естасій і Марта	Н. Дж.	40.00	10.00	

Ім'я та прізвище	Стейт	УАКР	РАДА	СКВУ
Ясинська Дана А.	Н. Дж.	15.00	10.00	
Ясинський Богдан і Тетяна	МД	50.00	25.00	
Ясинський Василь	МІ	10.00		
Яхно Ольга	НІ	15.00	15.00	
Яцкевич Василь	Н. Дж.	1,000.00		
Яцишин Анна	НІ	15.00		
Яців Олександр	НІ	10.00		
Яцкевич Тарас	ПА	20.00		
Яцків Василь	НІ	20.00	20.00	
Я. М.	НІ		15.00	
Яцук Петро	ФЛ	15.00		
Яцюк Анатоль	МД	15.00	15.00	
Джін — Пер Кеп	ПА	25.00	25.00	

ДРУГИЙ СПИСОК ОСІБ, ЩО ПЕРЕСЛАЛИ СВОЇ ПОЖЕРТВІ ПО 1. СІЧНЯ 1989 Р.

Ім'я та прізвище	Стейт	УАКР	РАДА	СКВУ
Балабані Емілія і Зеновій	НІ		25.00	
Балабані Василь і Ольга	ОГ	25.00		
Білинський Ярослав	ДЕ	40.00		
Веремієнко Леонід	Н. Дж.	15.00	10.00	
Вінич Віктор	КО	15.00	15.00	
Галамушка Г.	ФЛ	42.30		
Галицький І. О.	МІ	25.00		
Гарасимів Михайло	ФЛ	15.00	1.00	
Гнатчук Ірина	МІ	10.00		
Гурський Петро	ПА	15.00	10.00	
Д-р Дразньовський Роман	ВІ	25.00	75.00	
Дуб Стефанія	МІ	20.00		
Жирчук Ганна	ДЕ	25.00		
Іванчик Василь	НІ	15.00	10.00	
Кашук Михайло	Н. Дж.	15.00		
Кашук Надя	Н. Дж.	15.00		
Квас Володимир	НІ	15.00	10.00	
Копенський Лев	Н. Дж.	25.00	25.00	
Колодич Л. В.	МІ	25.00	25.00	
Копитки Богдан і Ірина	ПА	25.00	15.00	
Крамарчук Ліда і Богдан	Н. Дж.	25.00		
Д-р Крижановський М.	НІ	25.00		
Куйбіда Осип	НІ	10.00		
Д-р Лисий Анатоль	МН	25.00		
Лихопат А. М.	МІ	10.00	20.00	
Луців Стефан	МН	10.00		
Д-р Лічук Неоніла	ІЛ	50.00	50.00	
Лушинський Іван Т.	ІЛ	15.00	50.00	
Мельничук Богдан	МІ	25.00	25.00	
Нагірняк Микола	Н. Дж.	25.00	15.00	
Оглаб'як Михайло	МІ	20.00		
Подоба Теодор	Н. Дж.	30.00	10.00	
Пошиванник Олексій	ІЛ	25.00	25.00	
Рінаш Михайло	НІ	30.00	30.00	
Д-р Ріпецький Модест і Марія	ІЛ	20.00	50.00	
Сендзік Віра	Н. Дж.	25.00	10.00	
Сендзік Теодозій	Н. Дж.	25.00	10.00	
Сміт Юрій і Марія	Н. Дж.	8.00	7.00	
Стадник Стефан	ІЛ	15.00	25.00	
Д-р Стрильбицький Олександр	ІН		100.00	
Таскі Варвара	МІ	15.00	20.00	
Федунішин Іван	НІ	25.00	25.00	
Холєвчук Марія	НІ	20.00	30.00	
Цекот Василь	ПА	15.00	15.00	
Ценко Іван	ПА	10.00		
Д-р Явний Любомир і Марія	Н. Дж.	50.00		
Д-р Яцук Михайло і Іванна	КТ	100.00	100.00	

Січневі роковини в Йонкерсі

Відділ УКК повіту Вест-честер кожного року в місті Йонкерс, Н. Й., величаво відзначає роковини 22 січня 1918 і 1919 років.

В неділю, 22-го січня, в українській католицькій церкві св. Михайла о. Маріо Лазоскі відслужив Службу Божу в наміренні українського народу та панакхиди за тих, що життя своє віддали за волю українського народу.

Присутніми з прапорами були члени Відділу Т-ва воєвків УПА, 11-го Відділу ООЧСУ, Осередку СУМ ім. 30-го червня 19

Здається, для нас, пластуни, велика різниця радості не була б повною, якщо б ми спільно, як велика пластова родина, святою збіркою не засвітили пластової „Свічки“, а також не відзначили Дня солідарності.

Молитись в церковній святині як одна зорганізована група в пл. однострою, глядіти на пл. прапор, що його попереду гордо тримають хорунжі, випрямляти на струнку до слова Св. Євангелія, вислухати доброї проповіді з уст священника та співати молитовну пісню на хвалу Бога та рідного народу — це те, що ми називаємо духовною єдністю і єдиною, яка породжує відчуття гордості, задоволення й радості душі і серця. Таку урочисту Богослужбу при заповненій по берегах богомольним людом святині у пластових одностроях та з пл. прапором слухали, співали і молились члени пл. станиці 8-го січня, а згодом усі зійшли до шкільної аудиторії, щоб разом засвітили традиційну різдвяну свічку та духовно об'єдналися з рідними на нашій Батьківщині — території України.

Велика зала миттю наповнилася людьми. У кожного в руках свічка. Погасли електричні світи. Настала тиша. Провідниця програми кошової ст. пл. Ірена Ващак у супроводі новачок відійшла до о. декана Мар'яна Струця, щоб привітати його першою горючою свічкою. Другу свічку засвітила гостя з України, яка недавно приїхала на відвідини, і так немов зірками на темному небозводі засвілилися залі, усміхнувшись прибрані кольоровими світлами величезна свіча ялинки, яка притулилася до накритого вишвиного скатертю стола, а на ньому великий каліш та триарменний різьблений свічник з палаючими

Пластова „Свічка“ та відзначення Дня солідарності у Баффало



Кошової ст. пл. Ірена Ващак читає новелу С. Левицького „У святу ніч“

свічками. Немов радісним голом дзвоном загомоніла перша стародавня коладка „Бог предвічний“. Група старших пластунок витяглася різдвяною просфорою з присутніми, бажаючи доброго здоров'я, щастя та щоб діждатися наступного святого Різдва, і може... в невідомі відривної волі для нашого народу в Україні.

Ст. пл. Ірена Ващак прочитала новелу Софрона Левицького „У святу ніч“. Опісля слідували декламації у виконанні новачок: Тани Хутько, Маріки Бергеншток, Данила Пашковського, Ада Депутата, Павлуся Левана, Петруся Гаврилюка, юначок Христі Пасадської, Ліди Пашковської, Ані Лавні і Сузи Вокер. Всі декламації були виголошені гарно з добрим наголосом, на пам'ять. На особливе призначення заслуговували ст. пл-ки Олеся Войчак за виголошення декламації „У святу ніч“, Маріанка Якубовська „З нами Бог“ Богдана Ленського. Декламації перепліталися мо-

лядками, що їх заспівували присутні.

Урочистою хвилюючою свято було зложення новачкою обіцянки новачкою Танею Хутько, яка, піднісши два пальчики вгору, повторила за гніздовою сло- ва „Обіцяю любити Бога і Україну“. На вид цієї радісної хвилини присутні бабусі і мама прослідкували. Кошовий пл. сен. Андрій Пришляк та зв'язковий ст. пл. Мирон Депутат провели обряд звільнення з уряду юначка примірну пл-ку Маріанку Якубовську.

Станційний пл. сен. Ярослав Пришляк, складаючи присутнім святочні й новорічні побажання, особливими словами вітання звернувся до дорогої гості, яка завітала на короткотривалі відвідини до ЗСА і у якій весь час заливалися очі і обличчя слезою, дякуючи їй за те, що вона стала живим світком духовної єдності з живою Україною. Ця горюча свічка у ваших руках, — сказав станційний, — це символ світла, тепла і життя, це знак духовної пере-

моги добра над злом, світла над темрявою“.

„Хоч це залізна завіса, — продовжував станційний, щільно відмежовує людей України від вільного світу, то чимраз частіше прориваються з нашої Батьківщини подихи весни. Там проходять глибокі національно-визвольні зрушення, — проходить бій за рідну мову, культуру, за вияв відродження Божої віри й науки, бій за те, щоб бути справжнім господарем на своїй землі. Нашою солідарністю та єдністю з Україною творим нерозривний поміст любові. Не нарікаймо! Вірмо та діймо! Нашу увагу звернім на збайдужілих, на тих, що тратьте віру, а нам, пластунам, залишиться та сама праця на кожний день сірого будня, як колись і на сьогодні „Життя в Пласті“, жити за пластовим законом, а пластову молодь і дітей у пластовій „школі“ виховати на добрих і свідомих з обов'язком та відповідальністю громадянства — українця“.

Своє слово станційний пл. сен. Ярослав Пришляк закінчив пластовою молитвою „Боже! Поможі нам бути вірними Україні та бути готовими на всі її потреби, а також, щоб ми ніколи не забували про пл. присягу, що її добровільно зложили. Амінь!“

На зачитаного вірша, який недавно надійшов з України („Привіт з України“)

Не забувайте, діти, матір, Світайте рідних уві пісень, Ви вернетеся у рідну хату, Я вірю, що настане день!...

У багатьох присутніх по-явилися слези в очах. Колядою „Нова радість стала“ закінчено цю гарно проведenu пластову різдвяну зустріч.

Братчик Славко

Український Музей з Каса Ломі перенесено до Оттави

Для туристів з Канади та інших країн світу, які приїжджають до Торонто, Каса Ломі є одним з головніших об'єктів до оглядіння. У цьому замку за останні 18 років була приміщена виставка Української Спадщини і музею в Канаді. Це до недавня глядачі любувалися цінними експонатами з різних періодів історії України та зразками української культури з різних її земель. Беручи до уваги коментарі глядачів у книзі відвідувачів, ми можемо сміло сказати, що для них ця виставка була незвичайно цікавою й інформативною.

На жаль, прийшов час, що дирекція Каса Ломі вирішила поробити певні зміни й перевести ремонт у будівлю та, у зв'язку з тим, виповіла нам приміщення з днем 31-го грудня 1988 року.

Не легкою була розв'язка цієї проблеми для членів управи нашого музею. Нашим спільним бажанням було знайти таке місце для виставки, яке відповідало б багатьом глядачам. Після численних роздумів і глибокої застаноги, управа вирішила передати нашу виставку оттавському музеєві Canadian Museum of Civilization, де вона й надалі зможе сповняти свої цілі й завдання — інформувати чужинський світ про нашу традицію і культуру та досягнення українців у Канаді.

Куратор Володимира Лучків повідомив про це окремих осіб, які подарували експонати до музею (з яких декотрі бажали, щоб їх повернули їх) та подбала про те, щоб залишити документацію для архіву на

фільмі — попросила Михайла Гаву до накреслення відеострічки з цілою виставкою. 17-го листопада 1988 р. відбулося офіційне передання виставки з участю численних добровільців і прихильників та деяких основників — Ірени Малицької і Лесі Грегори адв. Романа Мельника, який був одночасно нашим правним дорадником. Присутньою була також родина радника міста Торонто Маргарет Кемпбел. Вона чимало допомагала в одержанні приміщення в Каса Ломі. Від Управи Канадського Музею прибув з Оттави представник і член дирекції д-р Богдан Клишак, який є куратором східноєвропейської частини. Присутні зібралися у престижній концертній залі Каса Ломі та посідали при гарно застелених і прикрашених столиках. Голова Леся Грегори у своєму слові зазначала стан і причини, що заіснували в зв'язку з закриттям нашої виставки у Каса Ломі та подякувала всім паням і панам добровольцям, які помагали в часі її існування своєю працею чи грошовими дотаціями.

Відтак промовляла Володимира Лучків, куратор музею. Вона подала, у скороченій формі, звіт з діяльності і висловила подяку добровольцям за їхню працю. Опісля звернулася до д-ра Клишака і вручила йому нашого договору і копії відеострічки з виставки, офіційно передала нашу виставку оттавському музеєві. Д-р Клишак зазначив присутнім, що виставка переходить у професійні руки, де будуть її зберігатися на рівні з іншими

цінними збірками та що оглядатимуть її широкі кола чужинців і дипломатів, які постійно приїжджають до Оттави. Він теж поінформував, що згідно з планами Музею, в 1991 р. наші експонати підуть як мандрівна виставка по містах Канади протягом двох років; з нагоди відзначення століття поселення українців у Канаді.

Опісля представникам Ківаніс Клубу вручено грамоту за постійну підтримку і прихильність в часі існування виставки. Голова Л. Грегори звернулася до В. Лучків з словами вдячності і признання за її доволіно працю як куратор нашого музею. Вона теж подякувала за заслуги Маріки Негрич, однієї з доволіно добрих

вільців та вручила обидвом їм срібні та з інкрустованими дедикаціями. Шкода, що, не зважаючи, на всі зусилля управи та старання представників нашої громади і міської ради Торонто, нам не вдалося затримати приміщення. Однак ми певні, що в нових обставинах ця музейна виставка надалі буде служити українській справі. Ще слід додати, що на останньому засіданні управа Музею вирішила з залишених фондів створити фондацию на придбання стипендій для студентів українського музейництва, що також буде корисним вкладом у цю важливу ділянку.

І. Кушпета

Річні загальні збори 59-го Відділу УНС

Бриджпорт, Конн. (П. Г.) — 59-й Відділ УНС „Українська Січ“ відбув загальні річні збори 22-го січня 1989 року в приміщеннях УКЦ Св. Покрови в Бриджпорті, Конн. На зборах було понад 25 членів. Зборами проводив Дмитро Стець, а секретаріями Ігор Гаїда. Вичерпні звіти членів управи, а головним фінансовим секретарем Тарасом Сливінським, дали огляд проведеної роботи Відділу.

Наш Відділ є одним з найбільш активних на території Коннектикута. Ми організуємо імпрези, пікніки, прогулянки, підтримуємо шедрими датками центральні та місцеві громадські організації. Однією з успішних імпрез було свято о. Миколая, яке притягнуло понад 75 дітей, майбутніх членів УНС. За цей рік придбано 12 нових членів і відділ тепер має 321 грамоту. Звіт Контрольної комісії з

докладної перевірки книг зложив Василь Пелешук і запропонував уділення абсолюторії із признанням. Присутні одобрили це оплесками. Вибрано нову управу в такому складі: голова — Дмитро Стець, заступник голови — Петро Бойчук, фінансовий секретар — Тарас Сливінський, касир — Василь Маїчук, рекордний секретар — Ігор Гаїда, Контр. комісія — голова — Василь Пелешук, члени — Богдан Романів, Микола Івашків.

Після вибору управи була жвава дискусія та багато внесків до планів праці на цей бжичний рік. Після закриття зборів відбулася традиційна перекуска, яку приготувало подружжя Стець та Сливінських. Присутні члени ще довго зашалилися після зборів, щоб порозмовляти та провести приємно час у товариській атмосфері.

Нам надзвичайно приємно привітати і поінформувати українську спільноту про достойних фундаторів Добродіа, Меценатів і жертводавців на Фондацію УВУ, — а саме: довголітній учитель і виховник української молоді один із обіновоположників славного пластового куреня „Північ Чорт“ пл. сен. Стефан Салик створив при Фондації УВУ (крім свого Постійного Стипендіального Фонду ПСФ) — окремий фонд призначений на працю і видання довідника на тему: „ВКЛАД УКРАЇНИ У СВІТОВУ КУЛЬТУРУ“. Академічний довідник цього роду виданий в чужих мовах, мовах країн де зростає наше молоде покоління є konieczністю. Цю konieczність глибоко відчув наш меценат виховник, — тому із своєї скромної пенсії та заощаджень на протязі років сумою \$25,000.00 започаткував цей фонд. Ми свідомі, що кошторис довідника буде більший, тому будемо старатися щоб при допомозі спеціального комітету української громади, — цей благородний почин давно злепийний в душі виховника пл. сен. „Сальце“ був зреалізований.

Довголітній учитель і виховник молоді один із перших організаторів рідного шкільництва в Америці після великого заходу, згодом директор шкіл українознавства і проф. коледжу, виховник пластових кадрів пл. сен. проф. д-р Еміль Грималак, — як своєрідне продовження своєї довголітньої виховної праці, — створив при Фондації УВУ свій ПСФ. Щорічно із процентів його ПСФ будуть приділятися стипендії для студентів виховників в українських молодечих організаціях та учителях шкіл українознавства.

Нам надзвичайно приємно вітати ці чергові ПСФ пл. сен. виховників при Фондації УВУ започатковані раніше пл. сен. Яковом Шерингом.

Щиро вітаємо д-р Ірену Гребеняк, яка своєю чергою вкладом започаткувала при Фондації УВУ родинний ПСФ ім. батьків св. п. Івана і Станіслава і брата Романа. Щиро вітаємо достойних членів фундаторів, меценатів і добродіа, які постійно розбудовують свої ПСФ при Фондації УВУ, а саме: Якова Шерина, д-р Ярослава і Ірену Моцюк, д-р Петра і Лесю Гой, Галину Утриско, Пилипа і Марію Сотник, Осипа і Стефанію Порайко, інж. Володимира і Галину Балабан.

Вітаємо нових членів добродіа — тисячників Фондації УВУ, а саме: Володимира Парашука, д-р Ігора Галарника, проф. Михайла Догенка, д-р Олега і Софію Кудрик, і д-р Романа Рака.

Вітаємо окремих нових членів Фондації, а саме: Йосифа і Анну Вомпель, Василя Гулика, о. Романа Мірчука, проф. Івана і Галину Любай, д-р Ігора і Рому Гаїду, інж. Богдана і Іванку Качор, і сотні нових і постійних жертводавців на українську науку, стипендії і працю Фондації УВУ.

Проф. Салик, Стефан 20,000.00 (24,105.00); проф. д-р Грималак, Еміль; зі спадку Швабда, Зеновія 6,005.35; зі спадку Воляного, Онуфрія 5,000.00; д-р Гребеняк, Ірена 2,000.00 (5,550.00); проф. Гой, Петро і Леся 1,580.00 (4,765.00).

По 1000.00 дол. зложили: д-р Моцюк, Ярослав і Ірена (4,440.00); Утриско, Галина (2,150.00); Шерин, Яків (18,000.00); Сотник, Пилип і Марія 700.00 (3,000.00).

По 500.00 дол. зложили: Порайко, Осип і Стефанія (4,960.00); Тарашук, Володимир (1,067.00); Укр. Фед. Кред. Кооп. Саломонів Н. Я. (4,150.00); д-р Рак, Роман 400.00 (1,050.00); мгр Савчук, Марта 300.00 (2,300.00); Савчин, Микола 220.00 (2,700.00).

По 200.00 дол. зложили: інж. Балабан, Володимир і Галина (4,900.00); о. Хрисалка, Стефан (2,220.00); Кучука, Василь і Пелія (2,075.00); Тіт, Василь і Олена (1,440.00); Філіпчук, Ірена (1,360.00); Даківська, Франка 150.00 (755.00); д-р Мащорак, Андрій 150.00 (775.00); д-р Пшик, Петро 118.00 (818.00).

По 100.00 дол. зложили: Андрушків, Софія (1,500.00); Ардиговський, В. мгр Баран, Михайло і Михайліна (3,455.00); Балакеш, Марія (2,635.00); д-р Борковський, Роман і мгр Марія (680.00); д-р Веселій, Олег і Люба; Віськовець, Михайло і Марта (1,300.00); Вовк, Олександр і Іоанна (808.00); Вомпель, Йосиф і Анна (505.00); д-р Гойдих, Володимир і Дарія, Гук, Михайло, д-р Галарник, Ігор (1,000.00); Горон, Микола і Ева, Гулак, Василь (525.00); Данилюк, Роман і Марта, Демків, Омельян; проф. Догенко, Михайло (1,000.00); мгр Запальський, Володимир і мгр Наталія (1,100.00); д-р Зарць, Ісаслава, Іванчук, Андрій і Ліліяна; Калинович, Михайло і Надія, Кап, Джин-Пієр і Бурта, інж. Качор, Богдан і Іванна (535.00); інж. Кмета, Ігор і д-р Надія; д-р Кобилицький, Роман і Анна (1,150.00); Ковальчик, Михайло і Ірена; мгр Когут, Тарас; д-р Кошур, Ігор і Любомира (630.00); Укр. Кред. Коопер. „Будучність“, Воррен, Миш.; д-р Кудрик, Олег і Софія (1,000.00); Кульчицький, Андрій (600.00); Кушнір, Михайло; Мацола, Семен; о. Мірчук, Роман (505.00); д-р Мороз, Роман і Ольга (555.00); проф. Омельницький, Омельян і Марія; Поритко, Оксана (875.00); д-р



ФУНДАЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ з ВЕЛИКОЮ ПРИЄМНІСТЮ і ВДЯЧНІСТЮ ІНФОРМУЄ УКРАЇНСЬКУ ГРОМАДУ у ВІЛЬНОМУ СВІТІ про достойних ЖЕРТВОДАВЦІВ.

ВЕРЕСЕНЬ — ГРУДЕНЬ 1988

Правак, Теодор і Олександра; Пришляк, Ярослав; Пулко, Дмитро; мгр Рак, Володимир і Анна; Рудницький, Марія; Старостенко, Юрій (655.00); Стець, Богдан; Терлецький, Петро; Укр. Православна Кред. Кооп. в Н. Я. (925.00); Харчевський, Олександр і Христина; д-р Чубатий, Володимир і Анна (800.00).

По 50.00 дол. зложили:

мгр Басюк, Емілія і Лена; Бойко, Василь; Брикоч, Теодозій-Володимир; Вірстук, Франко і Олена; Василь, Ссин і Марія (727.00); Гішинський, Степан і Євгенія; Григорчук, Лев і Лідія; д-р Грицак, Петро і Рін; д-р Грицелак, Юрій; Дзядь, Юрій і Наталія; Дністрян, Микола і Надія; Думка, Михайло; Дучинський, Володимир; Зборовський, Володимир і Анна; Заліський, Антін і Ольга (700.00); адвокат Клебович, Володимир; Костик, Степан і Надія; Котенко, Володимир (2,515.00); Кушнір, Катерина; Лисак, Богдан і Лідія; проф. Любай, Іван і Галина (530.00); о. Майданський, Всеволод; Милінич, Микола і Дороти; Модрицький, Микрослав і Гелен (555.00); Небес, Орест і Марія (650.00); Новицький, Ірена; д-р Онуферко, Володимир; д-р Очеретко, Ярослав; Пастернак, Йосиф; Пелачик, Микола і Софія; Пінгстон, Сурелле (550.00); д-р Прокоп, Микрослав і Люба (805.00); Росишівський, Іван і Олія; Салюк, Клавдія (1,375.00); д-р Сенкусов, Микрослав; д-р Слюсарчук, Атанас; д-р Смал, Іван; Терпак, Михайло і Люба; Товариство св. Йосафата, Індіана; Трачук, Аркадій; д-р Фольварко, Оксана; Чорний, Микола і Стефанія; Рокіцький, Едвард 45.00; Кузьмович, Денис 40.00; Кузьмович, Степан 40.00; д-р Луценко, Леонард і Лариса 40.00; Тофан, Андрій 35.00; Кузьмівський, Галія 30.00; Лазеско, Стефанія 30.00; Луцький, Євген і Оксана 30.00; Мацьків, Василь і Ніна 30.00; Коропичин, Теодор 30.00.

По 25.00 дол. зложили:

Н. Н. Чикаго (590.00); Г. Д.; Бабенко, Антон; Балабан, Остап і Урсупа; Балабанський, Іван і Гунда; Бахир, Василь; Безкорований, Осип; Білі, Володимир і Олександра; Білинський, Марія; Бобеляк, Дмитро (1,280.00); Бобяк, Олексій і Софія; Бондар, Михайло; Бойко, Теодор; Бойба, Михайло і Ксенія; Бордун, Іван; Бреславцев, Павло і Олія; інж. Вальчук, Володимир і Катерина; Василь, Микола і Олія; Винник, Іван і Софія; Вінзор, Софія; Волос, Андрій і Марія (1,075.00); Воробець, Зеновія; Врублівський, Петро і Інна; Гавриш, Степан і Елсі; д-р Гаїда, Ігор і Рома (505.00); Галаган, Борис; Галик, Степан і Анна; Горницький, Андрій і Софія; Гринів, Іван; Гарретт, Василь і Анна; Геллер, Йосиф; Голяш, Теодор; Гіна, Григорій і Анна; Дикий, Остап і Анна; Дитюк, П. П.; Домбчевський, Роман і Люба; Дорота, Михайло; о. Дубицький, Юрій; Еміль, Марія; Євн, Ірена; Завада, Петро і Надія; Загородний, Ярослав і Гелена; Зайченко-Стобуренко, Святослав; Заліпак, Юліан; Заричний, Йосиф і Анна; Зубаль, Марія; Ільків, Марія; Качай, Ярослав; Квіт, Зеновія (650.00); Кисіль, Йосиф і Параскевія;

Кобрин, Михайло; Ковалів, Стефан і Марта; Когут, Степан; Когутак, Олександр; Козіцький, Володимир і Анна; Коритко, Мясарня; Корнага, Микрон і Христина; Косачук, Сергій і Ася; Костюк, Гелена (1,045.00); Крамарчук, Ірена; Крижанівський, Юліан і Лідія; Крип, Панько і Петрусія; Кузиш, Микола; Куцка, Йосиф; Кріп, д-р Кушнір, Юрій і Віра; Лада, Данило, Лехицький, Іван; Лесик, Марія; Лисак, Яків і Анна; о. Лімонченко, Олександр і Ніна; Максименко, Атанас і Марія; Макаренко, Борис; Маркус, Теодор і Марія; Мартинович, Микола і Стефанія; Марущак, Василь; Мачай, Олег; інж. Мельник, Григорій; Ярослав; д-р Микловський, Микрослав і Анна; д-р Мовчан, Юліан і Олена; д-р Мостович, Леонід і Оксана; Мудрик, Володимир і Павла; Навроцький, Юрій і Христина; Нестор, Володимир; Никифоров, Василь; Новак, Ірена; Омельницький, Зенон і Ізабел; Осадчук, Василь; Павлиць, Богдан і Ярослава; Паньків, Михайло; Пелеш, Іван і Дарія; Підстригач, Леонід і Параскевія; Пилипак, Роман і Катерина; Поритко, Роман і Галина; інж. Раковський, Роман і Люба; д-р Ратич, Ігор і проф. Іванна (780.00); Репа, Григорій і Йосифина; Решетар, Михайло; Романов, Дмитро і Дороти; Савчук, Богдан і Надія; Склелкович, Олег і Елсі; Сорочак, Володимир; Стадник, Іван і Марія; Стадник, Степан;

Старявський, Катерина; проф. Степаненко, Микола і Галина; Стефанов, Степел; Сумчак, Микрон (старший) (550.00); Саввака, Микрослав і Олена; Тарасенко, Катерина; Тележик, Микола; Троян, Петро; Удзкий, Володимир і Марія; Устименко, Іван; Харчишин, Ярослав і Анна; Циняко, Василь і Дарія; Ціко, Микола і Марія; Череватюк, Стефанія; інж. Чипак, Ярослав і Ольга; д-р Шебунчак, Богдан і д-р Софія; Школяр, Микола і Анна; Шолоха, Марія; Юзєнві, Роман і Марта; Якубович, Олександр; Янчик, Анна; Ярема, Ілько і Одарка + (25.00 matching gift = 50.00).

По 20.00 дол. зложили:

Н. Н. Баффало; мгр Безсонів, Володимир і Юлія; Бакало, Барбара; Біловус, Стефанія; Верний, Василь; Гаїда, Филип; о. д-р Гаюк, Симон і Олександра; Гречка, Ярослав; Григорович, Кирило і Ірена; Гічка, Євген; Денисенко, Іван; Ілпюк, Олександр і Зеня; Кіццо, Теодор; інж. Крамарчук, Богдан і Лідія; Колей, Іван; Костелина, Лука і Марія; Кошарюк, Іван і Ольга; Лаврів, Василь і Надія; Макар, Іван; Мельник, Марія; Михайлів, Володимир; Мулькевич, Марія; Пурас, Наталія; Самійленко, Григорій; Станіський, Евстахія; Стефанішин, Марія; о. Ткачук, Іван.

По 15.00 дол. зложили:

Арлінський, Іван; Боднарський, Зенон і Марія; Бойчук, Іван; адв. Болхон, Микрон (670.00); Борш, Роман і Леся; Бульба, Микола і Люба; Брунтон-Валюк, Анастолія і Лідія; Вітрик, Павло і Євгенія; Волочук, Петро; Ганусей, Річард і Аделія; Гарітан, Михайло і Алісія; д-р Гордиський, Володимир; Гоповатий, Барбара; Гомишак, Олександр і Сузанна; Грицик, Степан; Гусак, Юрій; Германський, Андрій і Марія; інж. Голяш, Степан і інж. Надія; Деркач, Іван і Ніна; Дзюбіна, Ольга; Добель, Микола; Добрянський, Іван і Марія; Дроздовський, Іван і Анна; Дуда, Іван і Марія; Дусененко, Теодор; Жеребевський, Богдан і Ярослава; Завада, Петро і Надія; Запутьчак, Роман і Віра; Захарко, Михайло; Зелем, Іван і Патріка; Карий, Володимир; Керницький, Роман і Ольга; Коваль, Михайло і Павлина; Комар, Стефан; Костик, Василь; Кривокур, Микола і Надія; Кріп, Іван і Катерина; Кріп, Василь; Крупський, Андрій; Кузун, Михайло і Катерина; Кулик, Теодор і Іоанна; Кульчицький, Іван і Теодора; Куценко, Василь і Софія; Кушнір, Андрій; Лаврін, Микола і Надія; Літинський, Надія; Лодинський, Іван і Павлина; Логан, Норман; Лоза, Михайло і Уліана; Мандюк, Володимир; Мацишинський, Константин; інж. Мельник, Роман і Людмила; Микитин, Василь; Митко, Йосиф; Михалевиц, Ніна; Мудрий, Василь і Дарія; Нагірний, Михайло і Марія; Након, Микола і Долорес; Недовід, Дмитро; Остафійчук, Михайло і Марія; Павлишин, Марія; Павлюк, Ольга; Пакула, Володимир і Катерина; Паславський, Юрій і Віра; Пелешук, Василь і Марія; Петрівський, Микола; Пилишенко, С. І.; Підгірний, Іван; Почтар, Людмила; Принада, Богдан; Присяжний, Антоніна; Прокопів, Іван; Райнер, Адам і Ірена; Раковський, Ігор і Софія; інж. Раковський, Роман і Люба; Ривак, Микола і Марія; Ріско, Пьеретте; Рубчак, Євгенія; Рудик, Ірена; мгр Рудик, Марта; Рушак, Дмитро і Марія; Сенета, Ольга; д-р Сеніца, Павло; Серва, Віра; Сирко, Ілля і Параскевія; проф. Скальський, Аскольд; Скорупа, Микрон і Софія; Салватинський, Володимир і Марія; Слестер, Євген і Раїса; Солонуб, Стефан і Віра; Сольдерсен, Іван; Стасів, Микола і Анна; Стек, Марія; д-р Стецьків, Євген і Ніла; Терлецька, Катерина; Терлецький, Лідія і Н.; Толубяк, Роман; Укр. Амер. Національний Клуб, Ельмира Гайч, Н. Я.; Федик, Стефанія; Цюпка, Лев і Джент; Черевко, Володимир і Ядвіга; Чопенко, Григорій; д-р Шаманська, Марія; Шевчук, Климентій; Шеремета, Людмила; Шийка, Василь і Антоніна; Шубак, Антін; Шумська, Софія; Ярмо, Микола.

Бачинський, Марія 13.00.

По 10.00 дол. зложили:

Антохій, Ольга; проф. Барагура, Володимир; Бараніський, Дмитро; Безгаскі, Володимир; Березюк, Олена; Бойчук, Петро і Христина; Борис, Ілля; Віселка, Валентина; Гайовий, Федір і Марія; Гриньків, Володимир і Ольга; Демчук, Ольга; д-р Домашевський, Микола; Ельнік, Ален; Єфремова, Галина; Жовнір, Іванна; Заславський, Олександр; Івашко, Микрон і Анна; Калпбур, Богдан і

Стефанія; Корінець, Микола; Козіцький, Микола; Крайчик, Олександр і Марія; Лаврів, Василь і Ерна; Мавський, Анна; Майковський, Емілія і Чеслава; Маринка, Гелена; Маціка-Данило і Анна; Мельник, Дмитро і Валентина; Нелсон, Джосефіна; Непорадний, Михайло і Луїс; Олінич, Володимир; Ортинський, Михайло і Алісія; Роберт, Корнелія; Салдан, Софія; Скібський, Алекс; Скіра, Іван і Дарія; Скоробко, Олександра; Сосницький, Семен і Анна; Стахія, Андрій; Турчик, Йосиф і Катерина; Українська Центральна в Пассейку, Н. Дж.; Філь, Михайло; Філь, Юліан і Анна; Цібрівський, Юрій і Наталія; Чайка, Олександра і Іванна; Черевко, Євген; Шлипа, Петро; Яворський, Іван і Анна.

По 5.00 дол. зложили:

Багрий, Василь і Марія; Владимир, Анна; Ганчакир, Антін; Гравур, Микола; Дитиняк, Володимир; д-р Думенко, Симон; Кахнич, Т.; Качмар, Іван; Коник, Микола і Марія; Лі

Семінар хорових диригентів в Едмонтоні

XIV семінар хорових диригентів в Едмонтоні, організований Українським Музичним Товариством Альберти, відбудеться цього року від 12-го до 27-го серпня 1989 року в приміщенні Інституту св. Івана, 11024 — 82 авеню.

Кожнорічні семінари, переведені Українським Музичним Товариством Альберти, увійшли у сталий план праці товариства до успіху яких багато причинилося фінансова допомога уряду Альберти, Фонду ім. Т. Шевченка та Товариства Взаємної Помочі св. Івана.

Цьогорічна програма навчання обіймає такі теми: 1. Диригування — техніка диригування, індивідуальні та групові заняття, лекції на заняттях, майстри диригентського мистецтва про диригування як творчий процес. 2. Про деякі особливості розвитку сучасного виконавчого мистецтва.

3. Семінарний хор — розспівування хору, розуміння хорових творів, робота над технікою співу, диригування хором.

4. Вироблення вокальних навичок у роботі з хором — дихання, атака звуку, основні принципи звукостворення, утримання вокальної позиції, володіння звуковими регістрами.

5. Керування церковним хором — побудова Літургії, обрядове значення її окремих частин у відповідному характері музичної інтерпретації, виконавські проблеми у сучасному церковному співі (стиль, темп, фразування, штрихи, динаміка, вокалі, відчуття форми та ін.).

6. Хорознавство — хор, хорові партії та їхній голосний склад, ансамбль хору, стрій хору, фразування та нюанси.

7. Робота диригента над партитурою — теоретично-виконавча аналіза.

8. Українська хорова музика — хорові, камерні, оперно-симфонічні.

9. Сольфеджіо, теорія та аналіза музичної форми.

Марія Дитиняк

Сахарови...

(Закінчення зі стор. 2)

цій конференції один з присутніх жидівських кореспондентів звернувся до подружжя Сахарових з запитом, що вони несправедливо характеризують жидівських емігрантів, як „не політичних“, аргументуючи, що всі ті хто втікає від тоталітарного режиму, повинен користуватися статусом політичних емігрантів.

Елена Боннер, яку повністю підтримував Андрей Сахаров, заявила, що вона дала обстоює свою оцінку про емігрантів, які виїхали з СРСР, пошукуючи кращих умов життя. Вона підкреслила, що, на її думку, всі громадяни СРСР повинні мати право емігрувати, не дивлячись на те з яких причин вони це роблять.

Але Е. Боннер і її чоловік А. Сахаров, не розуміють, чому Америка приймає всіх советських жидівських емігрантів, без жодних обмежень, і дає їм повну фінансову і економічну допомогу, тоді як дійсні політичні біженці (наприклад, з В'єтнаму, або Камбоджі) мусять роками чекати на свою чергу, бо відносно них уряд ЗСА стоїть принцип так званої „квоти“. Елена Боннер сказала, що вони з чоловіком завжди виступали проти переслідування жидівських діячів у Советському Союзі, однак, на їх думку, правдиві політичні емігранти (сіоністи) повинні їхати до Ізраїля, щоб там боронити країну перед воєнами, а не їхати до ЗСА чи Канади, шукаючи кращого життя.

Загальна канадська преса, крім коротких заміток, не писала багато про ці виступи Сахарових, але обом Сахаровим належить признання за їхню активну і правдиву навіснення справи еміграції із Советського Союзу. Немає сумніву, що жидівські громади і їхня преса будуть робити різні заходи на адресу Сахарових. Однак, беручи до уваги їх авторитет у відомому світі, висказані погляди про різні аспекти прав людини і поважуватимуть у цілому світі.

Закінчення святкування Тисячоліття Хрищення України в Нью Гейвені



Частина членів Комітету Тисячоліття і організаторів прийняття після Служби Божої у Ейльському університеті.

Нью Гейвен (М. С.) — В суботу, 12 листопада 1988 року о год. 8-й вечора була відправлена в українському католицькому обряді співана Божевенна Літургія в каплиці Марканді в забудованих теологічного факультету Ейльського університету, для прославлення 1000-ліття Хрищення в Україні. До Літургії стало центральним був о. Юрій Апеллярд, парох української католицької церкви в МекКіс Ракс біля Пітсбургу, Па. (з дієцезії Парма, Огайо). Співслужили о. Роман Големба, парох УКЦ в Нью Гейвені та о. Константин Брови, католицький священник із румунської дієцезії в ЗСА. Священник відправляв по-англійськи (з українським закінченням стів), бо цілком відправи було запізніти неукраїнців, головним чином численних студентів Ейльського університету з нашої Літургії. Співав хор УКЦ в Нью Гейвені під

диригентурою проф. Богдана Маркова (очевидно тільки по-українськи), чудово рідко виконували Службу Божу композиції Михайла Гайворонського.

Дуже гарну проповідь виголосив о. Апеллярд, присвячену 1000-літтю Хрищення України, підкреслюючи, що це було Хрищення українського народу в тогочасній українській державі.

Ініціатором і організатором цієї святочної відправи був член Громадського комітету для відзначення Тисячоліття Хрищення України в Нью Гейвені проф. Ейльського університету д-р Роман Куц, який вложив багато праці та енергії в цю справу і використав свої зв'язки у цьому університеті. Він теж запросив свого приятеля о. Апеллярда та вистарав спонсорство католицької організації студентів Ейльського університету (Ст. Томас Мор Гавс). Його

зусилля увінчалися повним успіхом. В Богослуженні взяло участь коло 180 осіб, в тому числі багато студентів університету різних факультетів, які були захоплені красою нашого обряду, співом хору, а в проповіді дістали гарну лекцію та правдиву інформацію, хто саме святкує Тисячоліття хрищення. У притворі каплиці роздано багато матеріалів про Тисячоліття Хрищення в Україні, підставу якого творили видання Крайового комітету Тисячоліття.

Після Богослуження відбулося прийняття для всіх учасників в Комон Рум Ді-вініті Скул, приготуване панями під проводом Робін Куц і Ліди Фішалови. Цією відправою Громадський комітет Тисячоліття Хрищення України у Великому Нью Гейвені закінчив офіційно, цілорічні святкування.

СЕКРЕТАР ДЕПАРТАМЕНТУ ПРАЦІ Елізабет Долмас на меті в п'ятницю, 10-го березня ц.р., перед сентаскою Комісією праці та людських ресурсів подати становище Уряду президента Джорджа Буша в справі підвищення ставки мінімальної зарплати. Від 1981 року мінімальна зарплата в ЗСА виноситься 3.35 дол. на годину, а пропонується ставку піднести до 4.25 дол. на годину впродовж трьох років, але з тим, що для новоприйнятих робітників у вишкіль залишити далі 3.35 дол. на годину. Демократи натомість пропонують піднести ставку до 4.55 дол. на годину з регулярними підвищеннями впродовж трьох років і протестують проти меншої ставки на час вишколу нових робітників.

МИНУЛОГО ТИЖНЯ СЕНАТ голосами 94 до 0 проголосував одобрення для Едварда Девінського на пост секретаря Департаменту ветеранських справ. Діставши одностайне одобрення Е. Девінський став першим секретарем цього недавно створеного нового Департаменту ветеранських справ.



Ділимось сумною вісткою з Приятелями і Знайомими, що в середу, 4-го січня 1989 р., несподівано відійшла у Вічність на 67-му році життя наша Дорога

ДРУЖИНА і МАМА

бл. п. д-р

МІРА САГАЙДАК

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбулися в катедрі св. Йосафата в Клівленді в суботу, 7-го січня 1989 р., після того Тіло Покійної перевезено на Вічний Спочинок на цвинтар св. Петра і Павла в Пармі, Огайо.

Горем прибиті:

муж — ЛЕВ САГАЙДАК
син — СТЕПАН САГАЙДАК



Ділимось сумною вісткою, що в неділю, 5-го березня 1989 р. відійшла у Вічність на 82-му році життя

бл. п.

АННА МАТІЙЧИН

ПАНАХИДА буде відправлена у середу, 8-го березня 1989 р. о год. 7-й веч. в похоронному заведенні Kutch, 215 Grand Street, Trenton, N.J.

ПОХОРОН в четвер, 9-го березня 1989 р. о год. 10-й ранку в церкві св. Йосафата в Трентоні, а після на українській православної цвинтарі св. Андрія в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

У глибокому смутку:

муж — МИХАЙЛО
Залишені в Україні:
донька — ЕМІЛІЯ
внуки — АННА і ОЛГА
3 правнуки і сестра

ВІЧНА ЇЇ ПАМ'ЯТЬ!



У СВІТЛУ ПАМ'ЯТЬ

У світлу пам'ять померлих дорогих осіб на українські студії в Гарвардському університеті пожегтували:

Марія Овчинник — \$1,000 в річницю смерті дорогого мужа бл. п. ПРОФ. Д-РА МИХАЙЛА ОВЧИННИКА.

Д-р Остап Тарнавський — \$1,000 у сторіччя від народження батьків, бл. п. ДАVIDA і КСЕНІ ТАРНАВСЬКИХ, на Фонд Михайла Драгоманова.

Д-р Олег і д-р Іванна Ратичі — \$500, араз із дорівнювальним датком прадеда, в пам'ять доньки бл. п. ЮЛІЯНИ РАТИЧ, на Фонд Літньої Школи Україністики в Гарварді.

Святослав Боженко — \$500 в славу пам'ять батька, бл. п. ПРОФ. БОРИСА ОЛЕКСАНДРОВИЧА БОЖЕНКА.

Ольга Б. Сидор — \$500 в пам'ять батьків, бл. п. ДЖЕЙМСА Д. І. МАРІІ БРАТУСК.

Ірена С. Охримович — \$500, араз із дорівнювальним датком прадеда, в пам'ять чоловіка бл. п. ЮЛІЯНА ОХРИМОВИЧА.

Працівники правничої бібліотеки Пенсильванського університету — \$244, в пам'ять мамини-ні Марті Тарнавської, бл. п. ІРЕНИ СЕНКОВСЬКОЇ.

Д-р Павло і Ірина Джулі — \$200 замість квітів на могилу бл. п. ІРЕНИ ІД-РА ТЕОДОЗІЯ СЕНКОВСЬКИХ і \$100 в пам'ять бл. п. РОЗАЛІІ ЗАПІЛІТНОЇ.

Дарія Білоп, кузина — \$100 і Христиня Блаженко, сестринка — \$100 замість квітів на могилу кузена і вуйка, бл. п. СТАХА ФЕДІВ.

Марія Капліста — \$100 у світлу пам'ять мужа, бл. п. ПРОФ. ІНЖ. МАКАРА КАПЛИСТОГО.

Д-р Петро Остапчук — \$100 замість квітів на могилу бл. п. Д-РА МЕД. ЮРІЯ ФЕЩЕНКА-ЧОПІВСЬКОГО.

Галина Кос з дочкою і синами — \$100 в пам'ять мужа і батька, бл. п. ІНЖ. РОМАНА КОСА.

Микола і Ярослава Піхурки — \$100 в пам'ять бл. п. ХРИСТИНИ МАТИНІЮК.

Варвара Бакало — \$100 в пам'ять мужа, бл. п. Н. Н. БАКАЛА, на Фонд Михайла Драгоманова.

Марія Козарська — \$100 в пам'ять приятеля, бл. п. СВІТОЗАРА ІАНОНІНИ ДРАГОМАНОВИХ та ЛЮДМИЛИ ДРАГОМАНІВ-ДЕМІДЕНКО, на Фонд Михайла Драгоманова.

Богдана Осадца — \$100 в пам'ять бл. п. ФИЛИМОНА КАЛІТЧУКА.

Ірена Новицька — \$70, Інж. Зенон Кохановська — \$30 замість квітів на могилу бл. п. МІРА МИРОНА УТРИСКА.

Маріан і Надія Цюлько — \$50, Валентина Дурилович, Анна Найдан — по \$20 в пам'ять бл. п. ОЛЕГІ ГЕВРИК.

Марія Пасичник — \$50, Дана Вонторська, Володимир і Дарія Яримовичі — по \$25, Іван і Анна Борис — \$15, Лідія і Микола Бульби — \$10 в пам'ять бл. п. Д-РА ТЕОДОЗІЯ СЕНКОВСЬКОГО.

Марфа і Лука Кудрик — \$50 в пам'ять бл. п. ТЕКЛІ ДІДУНИК.

Д-р Ярослав і Надія Мігайчуки — \$50 в пам'ять бл. п. РОМАНА САВЧАКА.

Микола і Діоніза Ненадків — \$40 в пам'ять батьків, бл. п. о. ОЛЕКСІЯ і ТАТІЯНИ НЕНАДКІВЧИХ.

Інж. Ярослав і Ольга Дужі — \$25 в пам'ять бл. п. ВАСИЛЯ КОГУТА; \$25 в пам'ять бл. п. СЛАВИ ЖУКОВСЬКОЇ і \$25 в пам'ять бл. п. МІРА-ОСТАПА КВІТКОВСЬКОГО.

Григорій Шараневич — \$25 в пам'ять бл. п. ФАЛИНИ з ЛЮБІНЦЬКИХ КУЛЬЧИЦЬКОЇ.

Володимир і Стефа Кебузи — \$25 в пам'ять бл. п. ПЕТРА ГУПІ.

Лідія і Андрій Стечки — \$25 в пам'ять св. п. АНДРІЯ БАРАНИКА.

Інж. Ярослав і Ольга Дужі — \$20 в пам'ять бл. п. ІПІІ СЛИВКИ.

Ільза Кац — \$20 в пам'ять бл. п. ІРЕНИ ІД-РА ТЕОДОЗІЯ СЕНКОВСЬКИХ.

Микола і Олена Климиніни — \$10 в пам'ять бл. п. МІРА-ОСТАПА КВІТКОВСЬКОГО.

Дякуючи жертводавцям за пожертви линемо до Господа з молитовним проханням, щоб дарив Померлих вічним спокоєм і радістю.

ГОЛОВНА ЕКЗКУТИВА
ФОНДУ КАТЕДР УКРАЇНОЗНАВСТВА

Д-р М. Логаза не живе...

Так, його життя обірвалося 11-го січня 1989 року в Сиракузах. Не легко приходиться переосити що до болі відтучну втрату. Безперечно, найбільш болюча вона для дружини, для інших рідних. Але й дуже болюче відчувають цю втрату приятелі, знайомі, вся українська спільнота, з якою і для якої св. п. д-р Михайло Логаза жив і працював. Боляче відчує втрату український лікарський світ.

Чому ця втрата така болюча? Поки дати відповідь на це питання, слід зробити маленьке відхилення у міркуваннях. Д-р Михайло Логаза належав до тієї категорії українських лікарів, які, коли висловлювалися символічно, володіли не тільки скальпелем, але й пером. З-під його пера вийшло чимало цінних писань на різні теми, в тому числі й на медичні. Значну частину писань, разом з автобіографією, д-р Логаза зібрав у книжці „Так те в нас життя“, яка появилася друком в 1985 році. У цій книжці є розділ під назвою: „По смертні згадки про визнач-

них співгромадян“. У згадці про д-ра Івана Заваликута д-р Михайло Логаза, слідом за о. Манкевичем, що сказав такі слова над прахом Великого Кобзаря, парфразував питання: „Чий прах і дух шестує від нас так далеко від Рідної Землі, за горами і морями у далекій стороні?“. А ось і відповідь на це питання: „Цей прах і дух передусім справжньої Людини, Людини з великої літери, Людини наскрізь чесної, працьовитої, скромної, зрівноваженої, гуманної і співчутливої людській біди; Людини широкої і тактовної у відносинах з людьми, Людини згідливої і в розумі до людської неадекватності. Людини завдяки привітності і товарищескої, Людини без жадних людських надлогів, хрустальною характерної і принципової. Людини з глибоким почуттям обов'язку, саможертвенного ідеаліста, а понад усе — Людини повної любові до всього, що рідне, справжнього патріота свого народу“.

Дозволю собі позичити і зачитоване питання і зачитовану відповідь, проте звернути їх на адресу самого таки д-ра Михайла Логази. Роблю це шире, без перебільшення, бо протягом понад тридцяти років мав змогу пізнати д-ра Логазу, мав честь неодноразово побувати в гостинному домі Михайла і Марії Логазів.

Дуже жаль і прикро мені, що через перешкоди особистого характеру не мав змоги взяти участь у похороні бл. п. д-ра Логази і віддати йому останній салют. Не мав змоги покласти квітів на його могилу від себе і від своєї дружини, яка також добре знала і шанувала Покійного. Замість того складаємо свій скромний даток на Патріарший фонд, бо знаємо, що справа патріархату Української Католицької Церкви була для д-ра Логази дуже близькою. Рівночасно молимо Господа, щоб прах покійного дав вічний спочинок, а духова його заслужене місце у Небесному Царстві.

Михайло Лога

ІЛЮСТРОВАНА БІБЛІЯ ДЛЯ МОЛОДИХ СТАРИЙ І НОВИЙ ЗАВІТИ

УНІКАЛЬНА КНИГА МАЄ:

Розмір: 10 x 7 1/2. Стор.: 520. Тверда обгортка. Мапи.

Кольорові ілюстрації. Ціна: 30.00 дол.

Мешканців штату Нью Джерсі зобов'язує

6% стекового податку.

ЗАМОВЛЯТИ:

СВОБОДА BOOK STORE

30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

Рочестер, Н. Й.

В неділю, 12-го березня 1989 р., 4-та год. по пол.
Bishop Kearny High School, Rochester, N.Y.

ВИСТАВКА

українського драматичного ансамблю
„ЗАГРАВА“ з Торонто
П'ЕСА-САТИРА

„ТАНОК ВОЛІ“

Союз Українок 46-ий Відділ

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ ПРОГОЛОШУЄ

ПРИДІЛ СТИПЕНДІЙ на академічний рік 1989/1990

Згідно з рішенням Стипендіної Комісії у червні 1988 року стипендії будуть призначені тільки для UNDERGRADUATE СТУДЕНТІВ (перших 4 років студії) акредитованих каледжів та університетів.

Апліканти мусять бути бодай ДВА РОКИ АКТИВНИМ ЧЛЕНОМ (платить вкладку) УНСОЮЗУ.

Основи призначення стипендій:

1. фінансова потреба
2. студійні досягнення (оцінки)
3. активність в українському громадському, а зокрема студентському житті

Головна Канцелярія УНСОЮЗУ мусить одержати стипендієне подання не пізніше як 1-го квітня 1989 року.

Для набуття стипендієного формуляра пишть на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

У ПОНЕДІЛОК, 6-ГО БЕРЕЗНЯ, у столиці Австрії Відні почалася нарада міністрів закордонних справ 35 держав, які підписали у свій час Гельсінкські угоди. Триденні переговори міністрів є прелюдією до загальноєвропейської (з участю ЗСА і Канади) конференції, на якій будуть розглянуті можливості зменшення звичайних озброєнь в Європі. Міністри обговорять також справу про скликання чергової наради у справі зменшення взаємного довіря і безпеки. У нараді про обмеження звичайних озброєнь візьмуть участь представники країн, що входять у НАТО і в організацію Варшавського Пакту. У передбачуваній нараді про зменшення довіря братимуть участь ЗСА, Канада і всі європейські країни, крім Албанії. На загальноєвропейській нараді будуть розглянуті справи, зв'язані з попередженням можливості раптового початку воєнних дій в Європі.

THE MUSE IN PRISON

by Yar Slavutych

Короткі нариси силуетів українських поетів, замучених більшовиками в тюрмах і концтаборах та переклади їх поем.

Ціна 3.00 дол. з пересилкою. Замовляти у

ВИДАВНИЦТВО „СВОБОДА“

30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Мешканців стеїту Нью Джерсі обов'язує 6% стейтського податку.

A THOUSAND YEARS OF CHRISTIANITY IN UKRAINE

„Тисяча років ХРИСТИАНСТВА НА УКРАЇНІ“
(англійською мовою)

Хронологія Християнства на Україні від 1-го століття до 1988 року. Великий формат, багато фотографій і ілюстрацій (також кольорових), тверда обкладинка, люксовий папір. Видання Смітсонівського Національного Комітету Християнства на Україні у США, 1988. Балтимор, стор. 312, ціна 50.00 дол.

Набувати у книгарні Свободи

СВОБОДА BOOK STORE

30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Мешканців стеїту Нью Джерсі обов'язує додати до ціни 6% стейтського податку

До справи...

(Закінчення зі стор. 2)

трішнього порядку полого-джувано українською мовою. Цією мовою опрацьовано „Тимчасовий закон...“, нею редаговано внутрішньо-українські листи, заяви, звернення, заклики й т.п., цією мовою редаговані офіційні, чи півофіційні ДЦ УНР, нею видаються книжки, газети й бюлетені для внутрішнього вжитку. Одне слово, всі органи ДЦ УНР у екзилі притримуються мовного закону з 1919 року, хоч і дють тепер поза українською територією.

Інколи закон із 10-го січня 1919 року здійснюється й на зовнішньому форумі. Це торкається передусім взаємин із сусідами-словами. Отак наприклад, кореспонденція з білорусами й безпосередні контакти з ними ведуться з боку ДЦ УНР по-українському, з їхнього ж боку по-білоруському. Щодо розуміння — немає ніяких проблем!

В 1979 році Уряд УНР підписав декларацію про співпрацю з поляками. Її виготовлено було тоді трьома мовами: українською, польською і англійською з тим уявленням, що для української сторони вона „українсько-польська декларація“, а для польської „польсько-українська“. При безпосередніх контактах з Урядом Р.П. в Лондоні вживається або обох мов, або — в присутності представників інших урядів — англійської. Тут годиться відмітити, що на інавгурації нового польського президента К. Саббата в Лондоні 8-го квітня 1986 року привіт від Уряду УНР прочитано і виглошено українською мовою, хоч на залі були представники британського парламенту й багато інших чужомовних гостей.

Української мови вживається здебільшого в безпосередніх контактах із чехами, словаками, хорватами, болгарами й дуже рідко з москалями (бо немає з ними контактів). Коли йдеться

про неслів'ян, то тут в основі Уряд УНР вживає англійської мови, рідше французької, чи німецької. Представники ДЦ УНР у Південній Америці користуються іспанською, або португальською мовами. До міжнародних установ усе йде по-англійському: меморандуми, заяви, протести. Все ж і тут є окремі випадки вживання української мови. Отак наприклад, писемна Уряду до Вселенського Патріярха в Чаргороді, чи папської курії в Римі йшли по-українському. Такою мовою були теж зредговані листи до Ізраїля, Японії тощо.

У деяких випадках тексти двомовні. Отак наприклад, коли в 1988 році Болонський університет відзначав своє 900-ліття привіт йому був зредгований двома мовами: італійською і (паралельно) українською.

Наприкінці годиться відмітити українські вставки в доповідях іншими мовами для підкреслення української доповіді. Отак наприклад, перед своїм виступом про християнство Володимира Великого в авдиторії Британського Музею в Лондоні 1-го листопада 1988 року автор цих рядків склав подяку його дирекції по-українському, хоч на залі була міжнародна публіка. Так само він передав привіт від Президента УНР д-ра М. Лівинського по-українському на Конгресі Культири Польської у Лондоні в ПОСК-у 19-го жовтня 1985 року, хоч публіка була в більшості неукраїнська. Були й інші випадки вживання української мови на міжнародному форумі, як от на світовому конгресі назвознаства в Квебеку 16-го серпня 1987 року, на симпозіумі Лесі Українки в Мюнхені 10-го вересня 1988 року й інші. Все це в душі й за вимогами акту удержування української мови з 1-го січня 1919 року.

Як сказано, він є, був і буде наріжним каменем для національного й міжнародного престижу української мови.

Панелі...

(Закінчення зі стор. 2)

„У Великобританії нема зацікавлених воєнними злочинцями. Бо де їх взяти? (З доповіді одного панеліста). Коментар: поїхати до ЗСА.“

„Всі вірмени є бандити. Всі українці — це колаборанти. Такі „утвердження“ може собі кожний у демократичній країні писати й говорити про будь-який народ. Народ — це таке широке поняття, що його народ, як і цілість, ніхто не може очорнити, чи образити“. (Легальна опінія). Коментар: поле до попису для Візенталі.

„Україні колаборанти, бо УПА воювали проти Червоної армії, а Червона армія була союзником західних альянтів. (З оскарження проти одного колаборанта“, члена ОУН, в ЗСА).

Коментар не на місці, бо це міжнародна політика, а СКВУ громадська організація, яка політикою не сміє займатися. „Гласність є, а перебудова не видно. Гласність і перебудова пов'язані, як вузько по піску. Гласність — це тактика, не політика. (Погляд одного доповідача). Коментар: що є гласність? Що є перебудова?

„Нема м'яса? — „Попит на м'ясо такий великий, що худоба не може дотримати йому кроку“. (З радіовислиль „Среван“). Коментар: радіовислиль „Среван“ не приймає коментарів.

„Це дуже печучі питання“. (Підсумки однієї голови одного панеліста). Коментар над коментаря ми.

Поодинокі клічі з промов і дискусій, які варт повторити кожного ранку:

— Згода буде.
— Є єдність і надія до консолідації, ентузіазм до будови цього храму.
— Забудуємо про старі спори, які вже відійшли.
— Наш час — суворий час випробувань.
— Мусимо бути готові на жертви, на посвяти.
— Духовний розвиток кожного народу — не злочин, це право.
— Якщо ти серцем не осліп...
— Життя не сон, а вічна дія.
— Свободи ніхто тобі не дасть.

СОЮЗІВКА

ПОШУКУЄ

РОБІТНИКІВ:

- ГОСПОДАРЯ (Maintenance)
- ГОСПОДИНЮ ДО ЗАРЯДЖЕННЯ КІМНАТ (Head Housekeeping)
- РОБІТНИКІВ ДО ЗАГАЛЬНОЇ ПРАЦІ (кухаря і кухонних помічників)

Платня після умови. Постійна праця (Benefits).

Телефонувати або писати:

СОЮЗІВКА

Ukrainian National Ass'n. Estate

Fordmore Road, Kerkonkson, N.Y. 12446

Tel.: (914) 626-5641

У 95-ліття...

Закінчення зі стор. 2.

За март 1914

March 1914.



Ч. 3. Рік видавця I. Виходить 15-го кожного місяця. Продається окремо: у США \$1.00, в Україні 75 к., та в Україні \$1.00. No. 3. Vol. I.

літературна, вірші — часто справжня поезія, мова багата, казки, байки, загадки, сміховинки, багато матеріалу з чужого світу, багато про природу — словом багатющий, прецікавий живий зміст, що про нього подбала не тільки редакція, а й ряд співробітників: переглядаючи виказ авторів, нахувався і їх бі, в чому ряд відомих сучасних наших письменників і поетів. Ілюстрації — двадцять ірисів — теж відомих наших сучасних мистців.

Розглядати ближче зміст — просто не сила. Це така маса матеріалу, таке багатство тем, така цікава для дітей різноманітність, що кожний рік, кожне оповідання, кожен вірш — це окрема цінність, а між ними справжній літературний перлини, що їх можна сміло видати, як окремі цінні книжки для дітей. Преглядаючи сторінку за сторінкою, можна має ілюстрацію, цікавий заголовок — хотів би все зразу прочитати, вивчити... дарма, що я не дитина, а батько своїм дітям, що так, як я, на чужині. І я, як батько, признаюсь: такої захоплюючої для мене нашої книжки, як давно на мав у руках. І я забуваю, що я не дитина, що я не мій дев'ятирічний синок. „Веселка“ поклонила мене сильніше, ніж колишні дитячі видання за мого дитинства... А я такий маю смак читача, що знає велику частину нашої літератури та немало чужої. У мене й німецькі дитячі журнали. І вони непогані, але в них дарма шукати отого найціннішого, що нахожу в „Веселці“ — великої любові, любови редакторів, співробітників — авторів і маялів до наших дітей.

Не знаю, що дає їм це любов; туга за рідною землею, почуття ваги їхнього діла, почуття обов'язку, чи все те разом і це щось інше, що таке притаманне українській християнській духовості — той омор духа, оте удохотворення, що так корисно вирізняє „Веселку“ від чужих дитячих періодичних видань. Може те почуття, яке сповняє нашу душу, коли пригадаємо слова Христа: „Дозвольте дітям, хай придуть до мене“.

Мабуть, тут ми найближчі до правди — і тут знайдемо підтвердження в тих численних релігійних оповіданнях, віршах, легендах, що їх знаходимо в „Веселці“, а які своїм характером такі цінні й особливі — без зайвого незрозумілого проповідництва й повчання, а пов'язані з життям, як невід'ємна, самозрозуміла його потреба.

Не пишу рецензії, оці мої рядки — це тільки вияв моєї душевної радості, яку маю, одержавши від знайомих з Америки, дарунок для моїх дітей на св. Миколая. Дай Боже, щоб наше американське українське громадянство підтримало сердечню свою „Веселку“, щоб ця „Веселка“ звеселила далі і дитячі й наші, батьківські душі!

Я свідомо дав голос незнайомі мені сторонній нестральній людині, яка під криптонімом висловила про „Веселку“ в неоп'язаний із УНС газеті. Зробив я це тому, щоб уникнути закиду амбіціонерства, самохвальби, чи чужої ревності до бік видавця.

Стаття написана 34 роки тому, проте вона актуальна й сьогодні з уваги на підхід автора до проблеми не тільки з інтелектуальної точки зору, але і з чуттєвої, від душі й серця.

„Веселка“ знайшла признання теж і в неукраїнському світі. Вона згадана в кількох біо-бібліографічних довідниках американських і європейських, а дослідник світової дитячої літератури та редактор міжнародного журналу для справ літератури для дітей і молоді „Федрус“ проф. Джеймс Фрейзер після інтерв'ю так висловився про „Веселку“ в листах до мене з датою 11-го і 25-го травня 1976 року, подаю в українському перекладі: „Година, яку я провів з Вами з відчуттям задоволення в моїй пам'яті. Ваша терпеливість у з'ясуванні мені історії публікації „Веселки“ та інших проблем, зв'язаних із українським видавничим рухом мала для мене неабияку вагу“. В другому листі він пише: „Дякую за Вашу ввічливість прислати мені два видання англійської „Веселки“. Який чудовий журнал радує мене!“

Не зважаючи, що наші досягнення щодо „Веселки“ могли бути кращі, все таки УНС і „Свобода“ у 95-ліття ювілею установи може з гордістю включити теж 34-ий рік існування своєї „доні й нуки — „Веселки“.

РЕСПУБЛІКА КОРЕЯ І ЗСА оголосили про заплановані спільні військові маневри, і комуністична Корея тут же оголосила, що її маневри — не що інше, як „проба нуклеарного нападу“ на неї. Комуністична Корея попередила, що якщо її південний сусід і З'єднані Стійти не відмовляться від тих спільних маневрів, то не може бути і мови про мирні переговори між Пхеньямом і Сеулом. Командування американськими військами в Кореї запросило спостерігачів з Китаю і Північної Кореї на військові маневри. В минулому північнокорейські комуністи завжди відкидали такі пропозиції, називаючи їх „провокаційними“.

ДО БУДАПЕШТУ В МАДЯРСЬКІНІ прибув перший раз з офіційною візитою син колишнього короля Карла IV, член Європейського парламенту і член баварського Християнсько-демократичного союзу Отто фон Габсбург. Минулого року Габсбург перебував в Мадярській в характері туриста. Тепер його запросили до мадярського парламенту, який відбуде свої сесії в залі, де в 1916 році коронували його батька.

ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

ОСИПА КОВАЛЬ, член УНС Від. 143-го Т-ва „Любов“, у Грейт Медовс, Н. Дж. померла 2-го грудня 1988 р. Нар. 2-го квітня 1918 року в Нью Джерзі. Членом УНС стала 1955 року. Залишила у смутку мужа Івана. Похорон відбувся на цвинтарі Ріксетт Юніон, в Грейт Медовс, Н. Дж. Вічна й Пам'ять!

Анна Мандзюк, секр.

АНДРІЙ КОРОЛИК, член УНС Від. 204-го ім. А. Гончаренка в Нью Йорку, Н. Дж. помер 26-го грудня 1988 року на 85-му році життя. Нар. 6-го травня 1903 року в селі Романів, Україна. Членом УНС став 1963 року. Залишив у смутку був 28-го грудня 1988 року на Фішкіл Рурал Семетері у Фішкіл, Н. Дж. Вічна й Пам'ять!

Мирон Заліпський, секр.

ІВАН ПАВЛИК, член УНС Від. 170-го в Джерзі Сіті, Н. Дж. помер 26-го грудня 1988 року на 65-му році життя. Нар. 27-го січня 1923 року в Джерзі Сіті, Н. Дж. Членом УНС став 1941 року. Залишив у смутку дружину Дороти, синів Івана і Марка, дочку Дороти Коб і трох внуків. Похорон відбувся 28-го грудня 1988 року на Іст Риджловн Семетері в Кліфтон, Н. Дж. Вічна й Пам'ять!

Володимир Білик, секр.

ІВАН ПОДУСОВСЬКИЙ, член УНС Від. 158-го ім. Богдана Хмельницького в Брукліні, Н. Дж. помер на 67-му році життя. Нар. 1921 року в селі Золочів, Україна. Членом УНС став 1975 року. Залишив у смутку дружину Ольгу, дочку Марту Войтович з мужем Андрієм, дочку Наталку та ближчу і дальшу родину в Польщі й Україні. Похорон відбувся 17-го грудня 1988 року на цвинтарі Св. Духа в Гемптонбургу, Н. Дж. Вічна й Пам'ять!

Управа

СТЕПАН МУДРОВСЬКИЙ, член УНС Від. 219-го ім. М. Грушевського в Ньюарку, Н. Дж. помер 20-го грудня 1988 року на 68-му році життя. Нар. 20-го липня 1920 року в Ньюарку, Н. Дж. Членом УНС став 1938 року. Залишив у смутку дружину Марію. Похорон відбувся 27-го грудня 1988 року на Нью Джерзі Ветеранс Меморіал Семетері в Арінтані, Н. Дж. Вічна й Пам'ять!

Мері Юров, секр.

ЮРІЙ БАТАМАНЮК, член УНС Від. 176-го ім. Тараса Шевченка в Чикаго, Іл. помер 16-го грудня 1988 року на 80-му році життя. Нар. 1908 року в селі Княгинин повіт Рогатин, Україна. Членом УНС став 1949 року. Залишив у смутку дружину Марію, дочку Анну Сподську з мужем Осипом, Туню Грод з мужем Осипом, шість внуків і одну правнучку. Похорон відбувся 20-го грудня 1988 року на цвинтарі св. Миколая в Чикаго, Іл. Вічна й Пам'ять!

М. Остап, секр.

ТЕКЛЯ ДІДУНИК, член УНС Від. 94-го ім. М. Шапчича в Гемтреку, Міш. помер 17-го листопада 1988 року на 75-му році життя. Нар. 1913 року в Україні. Членом УНС стала 1949 р. Залишила у смутку хресну дочку Марію. Похорон відбувся 21-го листопада 1988 року на цвинтарі Мт. Олівет в Дітроїті, Міш. Вічна й Пам'ять!

Роман Татарський, секр.

ЗБОРИ ВІДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 12-го БЕРЕЗНЯ 1989 р.

Джерзі Сіті, Н. Дж. Річні загальні збори Т-ва Українська Січ 170-го Від. о год. 3-й по пол. в УНДОМ, 90 Fleet St., Jersey City, N.J. Запрошуємо членів взяти участь. — Й. Зубрицький, гол., В. Білик, секр.

ГРИГОРІЙ ЯКИМЕЧКО, член УНС Від. 503-го в Едмонтоні, Альб., Канада помер 18-го грудня 1988 року на 73-му році життя. Нар. 1915 року в Україні. Членом УНС став 1968 року. Залишив у смутку дружину д-р Мері, дочку Христини Данчук з мужем д-ом Дональдом, внуків Матей і Катерину, брата Василя і сестру Діану в Україні. Похорон відбувся 22-го грудня 1988 року на цвинтарі Св. Михайла в Едмонтоні, Канада. Вічна й Пам'ять!

Секретар

МАРІЯ ФІЦІК, член УНС Від. 121-го Т-ва „Братська Поміч“ в Ролі, Н. Дж. померла 13-го січня 1989 року на 74-му році життя. Нар. 21-го серпня 1914 року в Норфолку, Н. Дж. Членом УНС стала 1964 року. Залишила у смутку дочку Христини і сина Івана мол. Похорон відбувся 16-го січня 1989 року на Іст-Сідеймус цвинтарі в Ролі, Н. Дж. Вічна й Пам'ять!

Управа

Пастор МИХАЙЛО ТИМЧУК член УНС Від. 20-го в Дітроїті, Міш. помер 27-го грудня 1988 року на 86-му році життя. Нар. 14-го жовтня 1902 року в селі Камінь, Україна. Членом УНС став 1952 року. Залишив у смутку дочку Мирославу Марту в ЗСА; сестру Параню, племянників і племянницю в Україні і швагря д-ра Івана Олійника в Зах. Німеччині. Похорон відбувся 29-го грудня 1988 року на цвинтарі Ван Гузен-Джонес в Рочестер Гіллс, Міш. Вічна й Пам'ять!

Роман Куропась, секр.

МАРІЯ ГЕНТИШ, член УНС Від. 1-го ім. Св. Андрія в Шамокіні, Па. померла 11-го січня 1989 року на 75-му році життя. Нар. 21-го березня 1914 року в Онеїда, Па. Членом УНС стала 1947 року. Залишила у смутку дочку Роз Мері і сина Івана. Похорон відбувся на цвинтарі Св. Михайла в Газетоні, Па. Вічна й Пам'ять!

Юрій Поліняк, секр.

СВЯТОЧНИХ ПОБАЖАНЬ у „Свободі“
Адміністрація „СВОБОДИ“ запрошує Вшановних Читачів, Установ, Організацій, Товариств, Професіоналів, Купців і все Громадянство передати свої традиційні святочні привіти у збільшеному Великодньому числі, що зайдуть у найдавший закутний світ. Великий тираж „СВОБОДИ“ та відповідний зміст збільшеного святочного числа, надають таким побажанням окремої вартості і значення.

ЦІНИ ОГЛОШЕНЬ:

1 цаль через 1 шпальту	\$ 7.00
1 цаль через 2 шпальти	10.00
2 цаль через 2 шпальти	20.00
3 цаль через 2 шпальти	30.00
4 цаль через 2 шпальти	40.00
5 цаль через 2 шпальти	50.00
6 цаль через 2 шпальти	60.00

та в інших розмірах

ОГЛОШЕННЯ ПРИЙМАЄТЬСЯ: до 15-го березня 1989 р. за новим стилем, до 15-го квітня 1989 р. за старим стилем

Оплатою, залежно від величини оголошень, надсилають до „СВОБОДА“

30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302

СОЮЗІВКА • SOYUZIVKA
ВІДКРИТА ЦІЛИЙ РІК ДЛЯ

ВАКАЦІЙ І СВЯТКУВАНЬ
ЯКЩО ВИ ПЛАНУЄТЕ: ВЕСІЛИЙ ПРИЙНЯТТЯ РОДИНИ СВЯТКУВАННЯ ЗУСТРІЧ ОДНОКЛАСНИКІВ ЗБОРИ ЧИ ВЕЧЕРЮ ПРИ РОМАНТИЧНОМУ СВІТЛІ СВИЧОК

СОЮЗІВКА ПРИЙМАЄ ЗАМОВЛЕННЯ ВЖЕ НА 1990 р.

ПРЕКРАСНИЙ ВИБІР РІЗНИХ СМАЧНИХ ХАРЧІВ

СОЮЗІВКА • SOYUZIVKA

Ukrainian National Association Estate

Fordmore Road Kerkonkson, New York 12446

914.626.5641

● FUNERAL DIRECTORS ●

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

ЛУІС НАЙГРО — директор

Родина ДМИТРИК

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N.Y. 10009

(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN

FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED

Обслуґа ШИРА і ЧЕСНА

Our Services Are Available

Anywhere in New Jersey

Також займаємося похоро-

нами на цвинтарі в Бавнд

Брукі, перенесенням тіл-

них Останків з різних країн

світу

UNION FUNERAL HOME

1600 Stuyvesant Avenue